

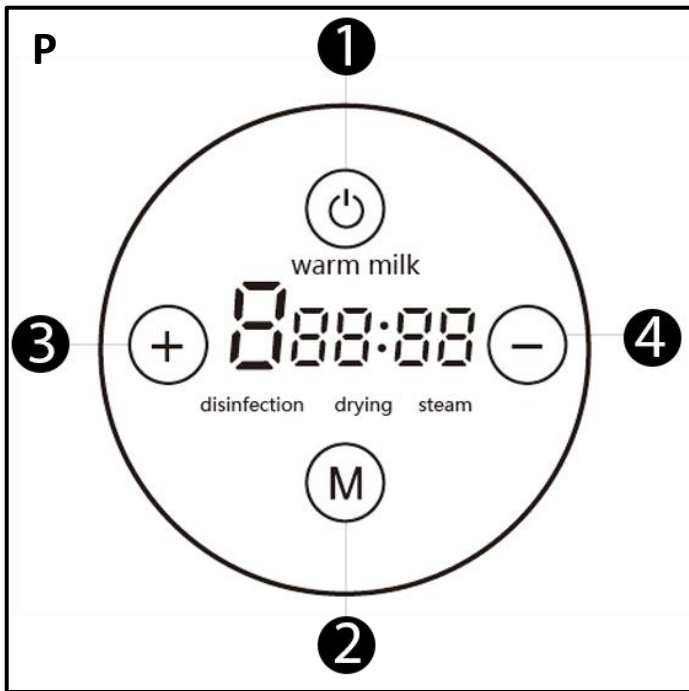
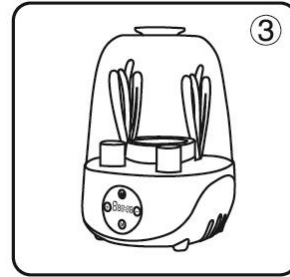
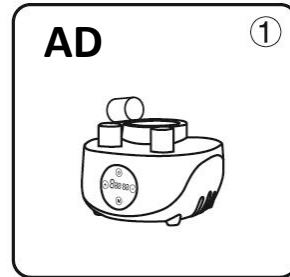
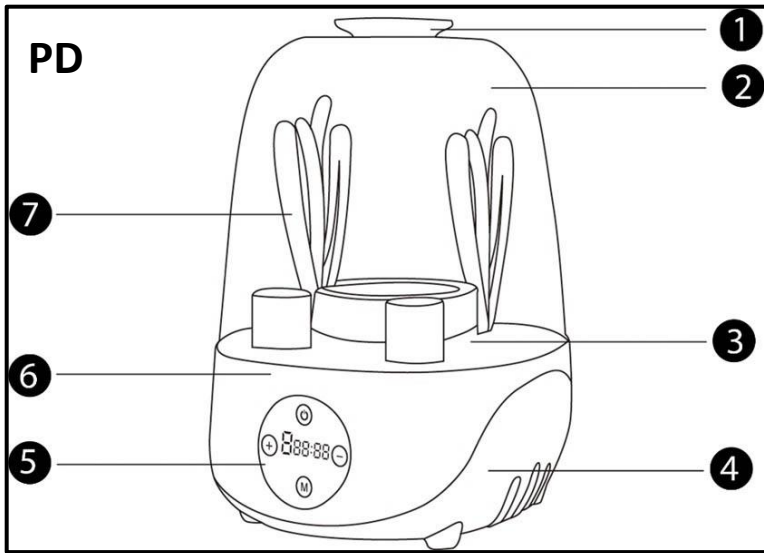
**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**  
**EN: USER MANUAL**  
**DE: GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
**RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**NL: HANDLEIDING**

**ES: INSTRUCCIONES DE USO**  
**FR: NOTICE D'UTILISATION**  
**IT: ISTRUZIONI PER L'USO**  
**SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU**  
**РУ: ИНСТРУКЦИЈА ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ**

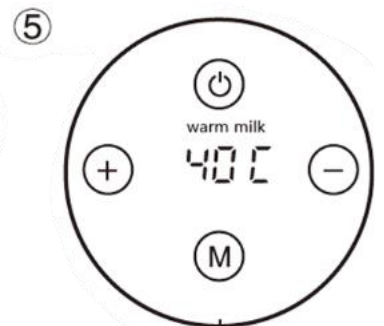
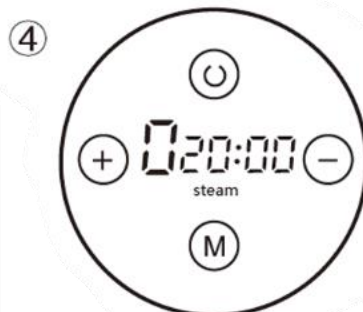
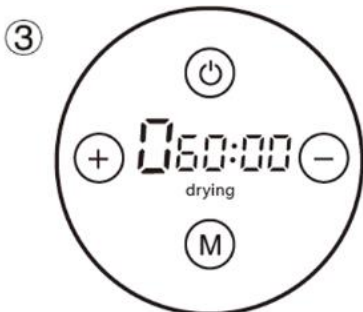
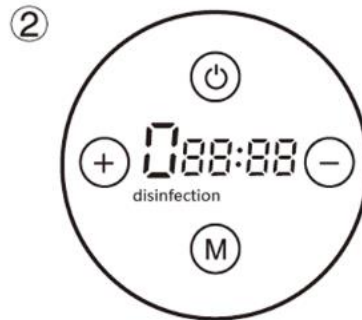
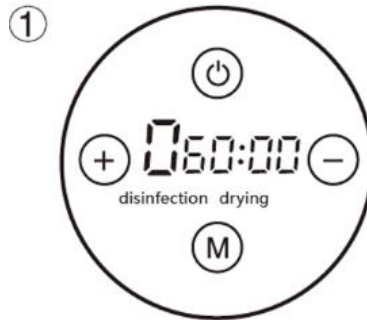


**VERDE**  
**DQ-X03**

**BG: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПАРЕН СТЕРИЛИЗАТОР**  
**EN: ELECTRIC STEAM STERILIZER**  
**DE: ELEKTRISCHER DAMPFSTERILISATOR**  
**GR: ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΤΗ ΑΤΜΟΥ**  
**RO: STERILIZATOR ELECTRIC CU ABURI**  
**NL: ELEKTRISCHE STAMILTER MET**  
**ES: ESTERILIZADOR DE VAPOR ELÉCTRICO**  
**FR: ELESTÉRILISATEUR ÉLECTRIQUE À VAPEUR**  
**IT: STERILIZZATORE ELETTRICO A VAPORE**  
**SR: ELEKTRIČNI PARNI STERILIZATOR**  
**RU: ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПАРОВОГО СТЕРИЛИЗАТОРА**



**MO**



**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!**

**СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРОДУКТА И ЗА БЕЗОПАСНАТА МУ УПОТРЕБА.**

Този модел електрическият парен стерилизатор на Sangaroo е със следните функции: стерилизация, сушене, затопляне на мляко/ вода, варене на пара на яйца. Уредът спомага за бързата и едновременна стерилизация на шишета и малки аксесоари. Чрез интензивната топлина на парата се елиминират вредните бактерии и се допринася за една бърза и безопасна стерилизация на бебешките шишета и аксесоари за хранене. В стерилизатора могат да се поберат 6 различни по размери шишета за мляко и други детски съдове.

### **ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА**

- **ВНИМАНИЕ!** При използване на електрически уреди винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, за да се предотврати риска от пожар, токов удар или нараняване на хора.
- Ако не почиствате основата на стерилизатора всяка седмица от котлен камък, както е описано в „НАСОКИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ“, продуктът няма да функционира нормално! **Препоръчваме ви да използвате преварена или филтрирана вода в уреда, за да намалите риска от отлагането на котлен камък.**
- Използвайте продукта само по предвиденото му предназначение и съгласно указанията и препоръките, описани в тази инструкция. Ползването на уреда по начин, различен от предвидената употреба, може да доведе до повреда и/или наранявания. **Всяка повреда, причинена от неспазване на тези инструкции, води до анулиране на гаранцията.**
- Този продукт е предназначен САМО за домашна употреба и не е подходящ за търговска, промишлена или външна употреба.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасностите.
- Уредът не е предназначен за употреба от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Когато продуктът не се използва, съхранявайте го на място, трудно достъпно за деца!
- Не трябва да се извършва почистване и обслужване на уреда от деца.
- Поставете стерилизаторът само на твърди, равни и хоризонтални повърхности, устойчиви на високи температури, далеч от пряка слънчева светлина и директни източници на топлина (готварски печки, отоплителни уреди, открито огнище).
- Включвайте уреда само в заземен контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е включен в контакта, както трябва.
- Захранващият кабел трябва да се включва само към контакт на електрическа мрежа със следните параметри: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600W.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда отговаря на това на местната електрическа мрежа.

- Не поставяйте уреда върху или в близост до горещ газ или електрически котлон или в загорята фурна.
- Не разливайте вода върху щепсела.
- Не затопляйте предварително уреда.
- Уверете се, че сте добавили нужното количество вода, преди да включите стерилизатора.
- **Внимание!** При употребата на продукта в него се съдържа гореща вода. Врялата вода може да причини тежки изгаряния.
- **ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ!** Достъпните повърхности на уреда може да се нагорещат при употреба и са подложени на остатъчната топлина след употреба.
- Не местете уреда, когато съдържа гореща вода.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не се използва.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го почиствате.
- Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате уреда сами. При повреда свържете се с центъра за обслужване на потребители на CANGAROO във вашата страна.

➤ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете риска от токов удар:

### **НИКОГА НЕ ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА!**

- Не поставяйте и не съхранявайте този продукт на място, от където може да падне или да бъде бутнат в мивка или вана.
- Не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- **ВНИМАНИЕ!** За да намалите риска от изгаряния, токов удар, огън и наранявания:
- Не поставяйте аксесоари, които не са одобрени от производителя и не правете подобрения или изменения по продукта, тъй като това може да доведе до неговата неправилна работа или повреда.
- По време на употреба в стерилизатора има и пара, която излиза през отвора на капака. Пазете се от горещата пара излизаща от устройството. Не поставяйте ръцете си пред или около устройството по време на процесът на затопляне или веднага след него.
- Изчакайте стерилизаторът да се охлади напълно преди отново да го използвате.
- Не използвайте този продукт, ако има повреден кабел или щепсел, ако не работи правилно, ако е бил изпуснат на земята или повреден, или ако е попаднал във вода. Трябва да се свържете с търговското лице, от което сте закупили продукта, или вносителя, за да бъде отстранена повредата.
- Когато хранящият шнур се повреди, той трябва да се замени от производителя или от негов сервизен представител, или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не се опитвайте сами да поправите продукта или кабела/ щепсела.
- Дръжте кабела далеч от източници на топлина и горещи повърхности.
- Не се опитвайте да модифицирате продукта или да го ремонтирате сами при повреда. За консултация се свържете с оторизиран сервиз или търговския обект, от който сте закупили продукта.
- Не използвайте резервни части, които не са оригиналните, предоставени от производителя или вносителя.
- Когато продуктът не се използва, съхранявайте го на сухо и хладно място, далеч от преки източници на топлина, вода и далеч от достъпа на деца.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Вид	Параметри
Арт. Номер	DQ-X03
Номинално напрежение	~ 220 - 240V
Номинална честота	50 HZ
Мощност - стерилизатор	600W
Мощност - сушилня	130W
Препоръчителна стайна температура	15°C - 30°C
Препоръчително количество вода за стерилизацията/ затопляне на бебешко шише	100 ml
Време за стерилизация	6 – 8 минути
Време за сушене	60 – 90 минути
Време за стерилизация със сушене	60 – 90 Минути
Начин на контрол	Touchscreen панел

## ОПИСАНИЕ НА СЪСТАВНИТЕ ЧАСТИ НА УРЕДА

### ВИЖТЕ ФИГУРА PD:

1.Дръжка; 2.Капак; 3.Поставка за малки аксесоари; 4.Основа на стерилизатора; 5.Контролен панел+дисплей; 6.Нагревателна плоча; 7.Държач за бебешко шише

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### I.Преди първата употреба:

1.Почистете добре отделните части на стерилизатора преди употреба за първи път. **ВНИМАНИЕ!** НЕ МИЙТЕ ОСНОВАТА С ВОДА, ЗА ДА НЕ ПОВРЕДИТЕ УРЕДА. Частите трябва да са напълно сухи преди употреба.

2.Поставете основата на уреда върху равна и стабилна повърхност.

3.Налейте 100 ml вода в отвора на основата на стерилизатора, както е показано на фигура AD 1.

**Препоръчително е да използвате преварена или филтрирана вода в уреда, за да намалите риска от отлагането на котлен камък.** Не наливайте повече от указаното по-горе количество, за да не попадне вода в изхода и да се повреди електрическият нагревател на уреда.

4.Сложете поставката за шишета и аксесоари върху основата на стерилизатора така, че стойките за шишетата да гледат нагоре, както е показано на фигура AD 2.

5.Поставете капака на стерилизатора (фигура AD 3).

6.Включете кабела за храненето към контакт от хранящата мрежа и натиснете старт бутона. От бутона за избор на режим (M) изберете функция disinfection или steam.

7.След като водата е достигнала 100°C, ще се преобразува в пара. Когато водата се изпари напълно, стерилизаторът автоматично ще се изключи.

8.Оставете стерилизатора да се охлади за около 3 минути и извадете щепсела от контакта.

9.Свалете горния капак, поставката и основното тяло на стерилизатора и излейте водата, която не се е изпарила. Забършете и подсушете. Така вече стерилизаторът е готов за употреба.

➤ **ВНИМАНИЕ!** Ако не почиствате основата на стерилизатора всяка седмица от котлен камък, както е описано в „НАСОКИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ“, продуктът няма да функционира нормално! Препоръчваме ви да използвате преварена или филтрирана вода в уреда, за да намалите риска от отлагането на котлен камък.

➤ Този стерилизатор може да побира до 6 бр. шишета със стандартно гърло, от която и да е марка, като могат да се поберат и други бебешки артикули за хранене като например купички за хранене, биберони, чаши и лъжици.

➤ Стерилизаторът може да се използва и за аксесоари, които влизат в контакт с мляко – например помпа за кърма.

➤ **Отбележете:** Преди да стерилизирате бутилки и други предмети, първо ги почистете с топла вода и мек почистващ препарат!

➤ **Забележка:** Не забравяйте да измиете ръцете си добре, преди да извадите стерилизираните предмети.

➤ **Отбележете:** Ако искате отново да използвате стерилизатора, трябва да изчакате около 1 час след първоначалната употреба.

➤ **ВНИМАНИЕ!** Никога не отваряйте капака по време на стерилизация. Ако се наруши процесът, предметите няма да се стерилизират.

➤ Никога не използвайте стерилизатора без вода.

## **II. ФУНКЦИИ:**

### **A. СТЕРИЛИЗАЦИЯ СЪС СУШЕНЕ: ФИГУРА 1**

1. Налейте 100ml вода в основата на стерилизатора. Не добавяйте повече вода.

2. Сложете поставката за шишета и аксесоари върху основата на стерилизатор така, че стойките за шишетата да гледат нагоре, както е показано на фигура AD 2.

3. Подредете предметите, които желаете да стерилизирате по следния начин: биберони и залъгалки на поставката за малки аксесоари и шишетата на държачите. Ако трябва да стерилизирате обемни предмети, като купички за хранене и чинийки, можете да свалите държачите за шишетата.

4. Включете щепсела на захранващия кабел в контакт.

5. Натиснете старт бутона. След това от бутона за избор на функция – M – изберете функция дезинфекция + сушене (disinfection + drying). Индикиращата светлина ще се включи. След 3 премигвания режимът е активиран. Стерилизацията отнема от 6 до 8 минути, а сушенето около 60 минути. На дисплея ще се отброяват оставащите минути. С бутона „+“ можете да увеличите времето за сушене до 90 минути.

6. След като завърши цикъла на сушене, уредът автоматично ще се изключи.

7. Оставете стерилизатора да се охлади за 3 минути. Изключете бутона за включване/изключване и извадете щепсела от контакта.

8. Свалете капака и изчакайте парата да излезе навън. След това извадете стерилизираните предмети.

**Внимавайте** – стерилизираните предмети може да са още горещи.

9. Свалете всички части от устройството и излейте останалата вода. Подсушете стерилизатора.

### **B. СТЕРИЛИЗАЦИЯ: ФИГУРА 2**

1. Налейте 100ml вода в основата на стерилизатора. Не добавяйте повече вода.

2. Сложете поставката за шишета и аксесоари върху основата на стерилизатора така, че стойките за шишетата да гледат нагоре, както е показано на фигура AD 2.

3. Подредете предметите, които желаете да стерилизирате по следния начин: биберони и залъгалки на поставката за малки аксесоари и шишетата на държачите. Ако трябва да стерилизирате обемни предмети, като купички за хранене и чинийки, можете да свалите държачите за шишетата.

4. Натиснете старт бутона и след това натиснете бутона за избор на функция и изберете режим стерилизация: Индикиращата светлина ще се включи и след 3 премигвания режимът е активиран.

5. След като водата достигне 100°C, тя се превръща в пара. Когато водата се изпари напълно, стерилизаторът се изключва автоматично.

6. Оставете стерилизатора да се охлади за 3 минути. Изключете бутона за включване/изключване и извадете щепсела от контакта.

7. Свалете капака и изчакайте парата да излезе навън. След това извадете стерилизираните предмети.

**Внимавайте** – стерилизираните предмети може да са още горещи.

8. Свалете всички части от устройството и излейте останалата вода. Подсушете стерилизатора.

### **С. СУШЕНЕ: ФИГУРА 3**

Ако желаете да оставите стерилизираните предмети в стерилизатора за сушене, тогава не ги вадете, а натиснете бутона за избор на функция два пъти и изберете режим сушене. Индикиращата светлина ще се включи и след 3 премигвания режимът е активиран. Програмираното време за сушене е 60 минути. С бутоните “+” и “-” може да увеличите или намалите времето за сушене. Максималното време за сушене е 90 минути.

### **Д. ГОТВЕНЕ НА ПАРА: ФИГУРА 4**

1. Налейте 200ml вода в основата на стерилизатора. Не добавяйте повече вода.

2. Сложете поставката за шишета и аксесоари върху основата на стерилизатора. Не е нужно да оставяте стойките за шишета. В центъра на поставката сложете яйцата, които искате да сварите.

3. Натиснете старт бутона. И след това натиснете бутона за избор на функция пет пъти, за да изберете режим готвене на пара. Индикиращата светлина ще се включи. След 3 премигвания режимът е активиран. Програмираното време е 20 минути. С бутоните “+” и “-” можете да регулирате времето.

4. След свършване на процеса на готвене, изключете уреда от бутона за включване/ изключване и от контакта.

5. Свалете капака и го оставете настрана. Изчакайте около 1 минута, докато изстине уреда, преди да извадите яйцата.

### **Е. ЗАТОПЛЯНЕ НА МЛЯКО ИЛИ ВОДА: ФИГУРА 5**

1. Налейте 100ml вода в основата на стерилизатора. Не добавяйте повече вода.

2. Сложете поставката за шишета и аксесоари върху основата на стерилизатора. Сложете шишето с мляко или вода в центъра на поставката.

3. Натиснете старт бутона. И след това натиснете бутона за избор на функция три пъти, за да изберете режим затопляне. Индикиращата светлина ще се включи. След 3 премигвания режимът е активиран. Програмираната температура е 40°C. С бутоните “+” и “-” може да увеличите или намалите температурата на нагриване (между 37°C и 50°C). След достигане на зададената температура, уредът ще започне да поддържа постоянна температура.

4. Когато желаете да извадите шишето от стерилизатора, изключете уреда от бутона за включване/ изключване.

5. Свалете капака и го оставете настрана. Изчакайте около 1 минута, докато изстине уреда, преди да извадите шишето.

## **НАСОКИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА**

➤ **ВНИМАНИЕ!** Ако не почиствате основата на стерилизатора всяка седмица от котлен камък, както е описано, продуктът няма да функционира нормално!

➤ **ВНИМАНИЕ!** Непочистването на уреда спрямо инструкциите може да доведе до включване на защитата и нагревателната основа да бъде трайно увредена и негодна за употреба.

### **А. ПОЧИСТВАНЕ:**

➤ **Забележка:** Не използвайте абразивни или агресивни почистващи вещества (напр. Белина) или гъба с абразивна повърхност за почистването на този уред.

➤ Никога не потапяйте основата, захранващия кабел или щепсела във вода или каквато и да е друга течност.

➤ **Внимание!** Стерилизаторът не е подходящ за миене в съдомиялна машина.

➤ Поставката за предметите за стерилизация, тялото за стерилизация и капакът могат да се почистват с гореща вода и течен миеш препарат.

1. Преди да започнете да почиствате продукта, изключете бутона за захранване, извадете електрическият кабел от контакта и оставете уреда да изстине.

2. Свалете капака и поставката за стерилизация и избършете отвътре и отвън продукта само с влажна мека кърпа. След това подсушете със суха кърпа!

3. Не използвайте силни почистващи препарати за почистване на уреда – белина, такива на спиртна основа (мокри антибактериални кърпички) или с абразивни частици.

**4. Препоръчваме ви да използвате преварена или филтрирана вода в уреда, за да намалите риска от отлагането на котлен камък.**

5. След почистване съхранявайте уреда на чисто, сухо място, далеч от достъпа на деца.

#### **Б. ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК:**

1. Налейте 100 ml оцет и 200 ml студена вода в резервоара в основата на уреда. Оставете разтвора, докато се разтвори котления камък. Излейте след това и почистете с мокра кърпа добре резервоара, за да не остава мръсотия по дъното му. Оставете уреда добре да изсъхне, преди да го приберете за съхранение.

#### **ИЛИ:**

2. Смесете едно пакетче лимонена киселина (10 gr) с 200 ml вода. Изсипете разтвора в резервоара в основата на уреда. Включете стерилизатора и оставете го да подгрее разтвора за 1 – 2 минути. Изключете и оставете да изстине за около 30 минути. Излейте разтвора, забършете добре вътрешната част на резервоара с мокра кърпа и подсушете добре.

### **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

<b>Въпрос</b>	<b>Отговор</b>
От стерилизатора изтича вода.	Може да сте налили твърде много. Не наливайте повече от препоръчаното количество вода във водния резервоар.
Бели петънца по основата, поставката за предметите или капака	Натрупването на котлен камък е нормално и става по-бързо в райони с твърда вода. Редовно почиствайте уреда от котлен камък.
Изпод капака излиза много пара.	Проверете дали капакът е поставен правилно върху поставката.
Процесът на стерилизиране отнема много време.	Може да сте налили твърде много вода в стерилизатора. Действителното време на стерилизиране се определя от броя предмети в кошницата и количеството вода.
Процесът на стерилизиране отнема малко време.	Може да сте налили твърде малко вода в стерилизатора.

### **СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТИ И ДИРЕКТИВИ**

**Този продукт е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на европейските директиви:** Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост; Директива 2011/65/ЕС и нейните допълнения 2015/863/ЕС и 2017/2102/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, Директива 2011/8/ЕС относно ограничението за употреба на бисфенол А в пластмасови шишета за хранене на кърмачета; Регламент 10/2011/ЕС относно материалите и предметите от пластмаси, предназначени за контакт с храна.

**Продуктът отговаря на изискванията на следните европейски стандарти, част от които хармонизирани:** EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

### **ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ**

**ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ**

➤ **ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:**

- НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА.
- СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.



- ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.
  - ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.
  - ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ѝ - НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.
  - СТОКАТА Е РЕМОТИРАНА В НЕОПРАВОМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА.
  - ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.
  - ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.
  - ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.
- **ОБСТОЯТЕЛСТВА, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НА СТОКАТА СЕ ЗАПАЗВА, НО ЗА ЕДНА ЧАСТ ОТ ПОВРЕДЕНИТЕ ЧАСТИ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА, СЪЩИТЕ ЧАСТИ И РЕМОТЪТ СЕ ЗАПЛАЩАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

**ТАКИВА ЧАСТИ ЗА СТЕРИЛИЗАТОРИ СА: СЧУПЕНА ОСНОВА, НЕПОЧИСТЕНА ОСНОВА И НАГРЯВАЩ КОТЛОН, СЧУПЕНА ПОСТАВКА ЗА ПРЕДЕМЕТИТЕ ЗА СТЕРИЛИЗИРАНЕ, СЧУПЕН КАПАК ПО ВИНА НА КЛИЕНТА.**

➤ При неспазване условията за правилна употреба и почистване на артикула, искането за гаранционно отремонтване е неоснователно.

*Произведено за CANGAROO*  
*Производител и вносител: Мони Трейд ООД*  
*Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1*  
*Тел.: 02/ 936 07 90*

**EN**

***IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!  
 CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS FOR THE PRODUCT AND ITS SAFE USE.***

The electric steam sterilizer by the “CANGAROO” brand includes the following functions: sterilising; drying; milk/water warming; boiling and steaming eggs. This appliance helps for the fast and simultaneous sterilization of bottles and small accessories. Through the intensive heat of the steam the harmful bacteria are eliminated and thus contributes to the fast and safe sterilization of baby bottles and food accessories. The sterilizer can fit up to 6 different sized milk bottles and various baby accessories.

**RECOMMENDATION AND WARNINGS FOR THE SAFE USE OF THE PRODUCT**

- **WARNING:** When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- Use the appliance only for its intended purpose and as described in the user manual. If you use the appliance in a manner other than its intended use, there is a risk of damage that could lead to serious injury. ***Any damage caused by non-observance of these instructions will void the warranty.***
  - If you do not clean the base of the sterilizer each week from lime scale, as described in “GUIDELINES FOR MAINTENANCE AND CLEANING”, the product will not work normally! **We recommend you the use of boiled or filtered water in order to reduce the risk of limescale deposition.**

- This product is intended for household use ONLY and not for commercial, industrial or outdoor use.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not intended for use by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- When the product is not being used, keep it in a dry and cool place away from the reach of children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Place the sterilizer only on solid, levelled and horizontal surfaces, resistant to high temperatures, away from direct sunlight and other heat sources (cookers, heaters, open fires, and other electric appliances).
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- The supply cord must be plugged to power outlet with the following specifications: AC220-240 V; 50 HZ; 600W.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- Do not spill water on the mains plug.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the sterilizer before you add water.
- Make sure that you have put the needed amount of water before turning on the bottle warmer.
- Warning!** When in use, the sterilizer contains hot water. Hot water can cause serious burns.
- WARNING! HOT SURFACE!** The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- Do not unplug the appliance when it is not in used.
- Leave the appliance to cool down before cleaning.
- Do not try to open or repair the appliance by yourself. In the case of damage contact the customer service center of CANGAROO in your country.
- WARNING:** In order to avoid the risk of electric shock:  
**NEVER IMMERSER THE APPLIANCE IN WATER!**
- Do not leave and do not keep the product in a place, where it can fall or can be pushed into sink or bath.
- Do not immerse the supply cord, the plug or the appliance into water or other fluid.
- WARNING:** In order to reduce the risk of burnings, electric shock, fire and injuries:
- Do not put accessories, which are not approved by the manufacturer and do not make any improvements or changes in the product as this will lead to its malfunction or damage.
- During use, there is steam in the sterilizer that comes out via the lid opening. Beware of hot steam coming out of the device. Do not place your hands in front of or around the device

during or immediately after the warming process.

- Leave the sterilizer to cool down completely before using it again.
- Do not use this product when there is damaged cord or plug, if it doesn't operate properly, if it was dropped or damaged, or if it has been dropped into water. You should contact the sales agent, from which you have bought the product or the importer, in order the appliance to be repaired.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not try to repair the product or the cable/ plug by yourself.
- Keep the cord away from heat sources or hot surfaces.
- Do not try to modify the product or to repair it by your self when there is damage. For advise contact an authorized service center or the shop, from where you bought the sterilizer.
- Do not use spare parts, which are not the original ones, provided by the manufacturer or the importer.
- When the product is not being used, store it in a dry cool place, away from direct heat sources, water or the reach of children.

### **ELECTRIC SPECIFICATIONS**

Type	Parameters
Item Number	DQ-X03
Rated Voltage	~ 220 - 240V,
Rated Frequency	50Hz
Power – sterilizer	600W
Power – dryer	130W
Recommended room temperature	15°C - 30°C
Recommended water quantity for sterilizing/for warming milk bottle	100 ml
Sterilization time	6 – 8 minutes
Dryer time	60-90 minutes
Sterilising with drying time	60-90 minutes
Control	Touchscreen panel

### **COMPONENTS OF THE APPLIANCE**

➤ **SEE FIGURE PD:**

- 1.Handle; 2. Lid; 3.Tray/Stand for small accessories; 4.Sterilizer's base; 5. Control panel + Display; 6.Heating disk; 7. Bottle holder

### **MANUAL INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **I. BEFORE STARTING TO USE THE PRODUCT**

1. Before first use, clean up the individual parts of the sterilizer thoroughly. **WARNING! DO NOT WASH THE BASE WITH WATER TO AVOID DAMAGING THE APPLIANCE.** Parts must be perfectly dry before use.
- 2.Place the sterilizer's base on a flat and stable surface.

3. Pour 100 ml of water into the opening of the sterilizer base as shown in Figure AD 1. **We recommend you the use of boiled or filtered water in order to reduce the risk of limescale deposition.** Do not pour more than the recommended quantity of water in the opening to prevent water from entering the outlet and damaging the appliance's electric heater.
4. Place the bottle and accessory stand on the base of the sterilizer so that the bottle holders face upwards, as shown in Figure AD 2.
5. Replace the lid of the sterilizer (Figure AD 3).
6. Plug the supply cord into electric power outlet and turn on the start button. Press the mode switch button (M) to select the disinfection or steam function.
7. Once the water has reached 100°C, it will turn into steam. When the water evaporates completely, the sterilizer will automatically turn off.
8. Leave the sterilizer to cool down for about 3 minutes. Turn off the power switch and unplug the supply cord.
9. Take off the upper lid, the tray and the main body of the sterilizer and pour out the residual water. Wipe and dry. Now the sterilizer is ready for use!

➤ **WARNING!** If you do not clean the sterilizer's base from scale deposition every week, as described in section "GUIDELINES FOR MAINTANCE AND CLEANING OF THE STERILIZER", the product will not function normally! We recommend you to use pre-boiled or filtered water in the device in order to reduce the risk of lime scale deposition.

➤ This sterilizer can fit up to 6 bottles with standard neck of any brand, as well as other baby feeding supplies, such as feeding bowls, cups and spoons.

➤ The product can also be used for sterilizing accessories, which come into contact with milk – such as breast pump.

➤ **Note:** Before sterilizing baby bottles and other accessories, first you must clean them with water and soft detergent!

➤ **Note:** If you want to use the sterilizer again, you should wait about 1 hour after the first use.

➤ **WARNING!** Never open the lid during sterilization. If the process is being interrupted, the items will not be sterilized.

➤ Never use the sterilizer without water.

## II. METHODS OF USE (FUNCTIONS)

### A. STERILISATION WITH DRYING: FIGURE 1

1. Pour 100ml of water into the reservoir in the base of the unit. Do not add more than 100ml.
2. Place the bottle and accessory stand on the base of the sterilizer so that the bottle holders face upwards, as shown in Figure AD 2.
3. Arrange the items you wish to sterilize as follows: teats and pacifiers on the small accessory holder and bottles on the bottle holders. If you need to sterilize larger items, such as feeding bowls and plates, you can remove the bottle holders.
4. Plug the supply cord to the power outlet and turn on the switch.
5. Press the start button. Then press the mode switch button (M) to select disinfection with drying mode (disinfection + drying). After 3 flashes the mode is activated. Sterilization takes from 6 to 8 minutes, drying process about 60 minutes. The remaining minutes will count down on the display. Using "+" button you can increase drying time to 90 minutes.
6. Once the sterilization cycle is complete, drying mode is automatically activated.
7. Leave the sterilizer to cool down for about 3 minutes. Turn off the power switch and unplug the supply cord.
9. Take off the lid and leave the unit until the steam spreads out. After that take out the sterilized objects.  
➤ **Be careful** – the sterilized items may still be hot.
9. Take off all of the compartments of the appliance and pour out the residual water. Wipe dry the sterilizer.

### B. STERILISATION: FIGURE 2

1. Pour 100ml of water into the reservoir in the base of the unit. Do not add more than 100ml.
2. Place the bottle and accessory stand on the base of the sterilizer so that the bottle holders face upwards, as shown in Figure AD 2.
3. Arrange the items you wish to sterilize as follows: teats and pacifiers on the small accessory holder and bottles on the bottle holders. If you need to sterilize larger items, such as feeding bowls and plates,

you can remove the bottle holders.

4. Press the start button. Then press the mode switch button (M) to select sterilization mode. The indicator light will turn on and after 3 flashes the mode is activated. When water reaches 100°C, it turns into steam.

5. Once the water has reached 100°C, it will turn into steam. When the water evaporates completely, the sterilizer will automatically turn off.

6. Leave the sterilizer to cool down for about 3 minutes. Turn off the power switch and unplug the supply cord.

7. Take off the lid and leave the unit until the steam spreads out. After that take out the sterilized objects.

➤ **Be careful** – the sterilized items may still be hot.

8. Take off all of the compartments of the appliance and pour out the residual water. Wipe dry the sterilizer.

### **C. DRYING: FIGURE 3**

If you choose to leave the sterilized items in the sterilizer to dry, then as they are press the mode switch button 2 times to select the drying mode. The indicator light will turn on. After 3 blinks the mode is activated. The programmed drying time is 60 minutes. With the "+" and "-" buttons you can increase or decrease the drying time. The maximum drying time is 90 minutes.

### **D. STEAM COOKING: FIGURE 4**

1. Pour 200ml of water into the reservoir in the base of the unit. Do not add more than 200ml.

2. Place the bottle and accessory stand on the base of the sterilizer. You can remove the bottle holders. Put the eggs you want to boil in the center of the stand.

3. Press the start button. Then press the mode switch button 5 times, which will select mode: steam. The indicator light will turn on. After 3 flashes the mode is activated. The programmed time is 20 minutes. With the "+" and "-" button you can adjust the time.

4. When the cooking process is finished, unplug the appliance from the on/off button and from the power outlet.

5. Remove the lid and place it aside. Wait about 1 minute for the appliance to cool before removing the eggs.

### **E. WARMING BABY BOTTLE WITH MILK OR WATER: FIGURE 5**

1. Pour 100ml of water into the reservoir in the base of the unit. Do not add more than 100ml.

2. Place the bottle and accessory stand on the base of the sterilizer. Put the bottle of milk or water in the center of the stand.

3. Press the start button. Then press the mode switch button 3 times, which will select mode: warming. The indicator light will turn on. After 3 blinks the mode is activated. The programmed time is 40 minutes. With the "+" and "-" buttons you can increase or decrease the heating temperature (between 37 °C and 50°C ). Once the set temperature has been reached, the appliance will start to maintain a constant temperature.

4. When you are going to remove the bottle from the sterilizer, unplug the appliance from the on/off button and from the power outlet.

5. Remove the lid and place it aside. Wait about 1 minute for the appliance to cool before removing the bottle.

## **GUIDELINES FOR MAINTANCE AND CLEANING OF THE STERILIZER**

➤ **ATTENTION!** If you do not clean the base of the sterilizer from scale deposition every week, as described, the product will not function normally!

➤ **WARNING!** Not cleaning the product according to the user manual and guidelines below will result in switching on of the protection and the heating base will be permanently damaged and unusable.

### **A. CLEANING:**

➤ **Note:** Do not use abrasive or aggressive cleaners (e.g. bleach) or sponge with abrasive surface for cleaning this device.

➤ Never immerse the base, the supply cord or the plug in water or any kind of fluid.

➤ **Warning!** Do not wash the sterilizer in dishwasher.

➤ The tray/stand, the sterilizer body and the lid can be washed with warm water and soft liquid detergent.

1. Before cleaning the product, switch off the power button, unplug the electric supply cord from the power outlet and leave the device to cool down.

2. Remove the lid, the tray and the sterilizer body and wipe the product inside and outside only with a damp cloth. Then wipe dry!

3. Do not use strong detergents for cleaning the unit – bleach, alcohol based ones (wet antibacterial wipes)

or such with abrasive parts.

**1. We recommend you to use pre-boiled or filtered water in the device in order to reduce the risk of lime scale deposition.**

2. After cleaning the product, store it in a clean, dry place away from the reach of children.

**B. DESCALING:**

1. Pour 100 ml of vinegar and 200 ml of cold water into the reservoir in the base of the appliance. Leave the solution until the lime scale dissolves. After that pour out the solution and rinse thoroughly the reservoir. Leave the appliance to dry out before take it away for storage.

**OR:**

2. Mix one sachet with citric acid (10 gr) with 200 ml of water. Pour the solution in the reservoir in the base of the device. Turn on the sterilizer and leave it to heat the solution for 1 – 2 minutes.

After that turn off and leave the device to cool out for about 30 minutes. Drain the solution and rinse thoroughly the inner part of the reservoir and wipe dry.

### **TROUBLESHOOTING**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>
Water is leaking from the device.	You may have put too much water. Do not pour more than the recommended quantity of water in the reservoir.
White spots on the water reservoir, the sterilizing body, the tray or the lid	Deposition of lime scale is normal and it happens faster in the areas with more hard water. Clean the device regularly from the lime scale.
Too much steam comes out from the lid.	Check if the lid is placed correctly on the tray.
The sterilizing process takes too much time.	You may have poured too much water in the sterilizer. The actual sterilizing time is determined by the numbers of the articles in the tray and the quantity of water.
The sterilizing process takes short time.	You may have put less water in the sterilizer.

### **CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS AND DIRECTIVES**

**This product has been designed and manufactured in accordance with the requirements of the European Directives:** the Electromagnetic Coherence Directive 2014/30/EU; Directive 2011/65/EU and its supplements 2015/863/EU and 2017/2102/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, Directive 2011/8/EU on the restriction of the use of bisphenol A in plastic infant feeding bottles; Regulation 10/2011/EU on plastic materials and articles intended to come into contact with food. **The product complies with the requirements of the following European standards, some of which are harmonised:** EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Manufactured for CANGAROO; Manufacturer and Importer: Moni Trade LTD**  
**Address: Bulgaria, Sofia, quarter Trebich, Dolo str. 1; Tel.: +359 2/ 936 07 90**

## WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN!

### ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DAS PRODUKT UND SEINE SICHERE VERWENDUNG.

Das Modell Kangaroo Elektro-Dampfsterilisator weist die folgenden Merkmale auf: Sterilisieren, Trocknen, Erhitzen von Milch/Wasser, Dämpfen von Eiern. Das Gerät hilft, Flaschen und kleines Zubehör schnell und gleichzeitig zu sterilisieren. Die intensive Hitze des Dampfes eliminiert schädliche Bakterien und trägt zu einer schnellen und sicheren Sterilisation von Babyflaschen und Fütterungszubehör bei. In den Sterilisator passen 6 Milchflaschen und anderes Kindergeschirr in verschiedenen Größen.

### EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

➤ **ACHTUNG!** Wenn Sie die Basis des Sterilisators nicht jede Kalenderwoche wie unter "WARTUNG UND REINIGUNG" beschrieben reinigen, funktioniert das Produkt nicht richtig! Wir empfehlen Ihnen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser im Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu reduzieren.

• Wenn Sie die Sterilisatorbasis nicht jede Woche entkalken, wie in den „WARTUNGS- UND REINIGUNGSANWEISUNGEN“ beschrieben, wird das Produkt nicht ordentlich funktionieren! **Wir empfehlen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser für das Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu verringern.**

• Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß den in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen und Empfehlungen. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen. ***Jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie***

• Dieses Produkt ist AUSSCHLIESSLICH für den Heimgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen, industriellen oder Außenbereich geeignet.

• Das Produkt darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen sind und die Gefahren verstehen.

• Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät und das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

• Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen und warten.

• Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem für Kinder schwer zugänglichen Ort!

• Stellen Sie den Sterilisator nur auf harte, ebene und horizontale Oberflächen auf, fern von direkter Sonneneinstrahlung und direkten Wärmequellen (Öfen, Heizungen, offenes Feuer).

• Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Überprüfen Sie immer, ob der Stecker richtig in der Steckdose eingesteckt ist.

• Das Netzkabel darf nur an eine Steckdose mit folgenden Parametern angeschlossen werden: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

• Verschütten Sie kein Wasser auf dem Stecker.

- Bevor Sie das Netzkabel des Produkts in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Boden des Geräts angegebene Spannung mit der des örtlichen Stromnetzes übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Gas- oder elektrischen Kochfeldern oder in einem beheizten Ofen auf.
- Das Gerät nicht vorheizen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die erforderliche Menge Wasser hinzugefügt haben, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Achtung!** Bei Verwendung des Produkts ist heißes Wasser darin enthalten. Kochendes Wasser kann schwere Verbrennungen verursachen.
- ACHTUNG! HEISSE OBERFLÄCHE!** Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden und nach dem Gebrauch eine Restwärme abgeben.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es heißes Wasser enthält.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Wenden Sie sich im Schadensfall an das CANGARO Customer Service Center in Ihrem Land.
- WARNUNG:** So vermeiden Sie Stromschlaggefahr:
  - NIEMALS IN WASSER TAUCHEN!**
  - Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, wo es runter fallen oder in ein Waschbecken oder Bad fallen könnte.
  - Tauchen Sie Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - ACHTUNG!** So verringern Sie das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden und Verletzungen:
    - Bringen Sie kein Zubehör an, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, und nehmen Sie keine Verbesserungen oder Änderungen am Produkt vor, da dies zu Fehlfunktionen oder Verletzungen des Anwenders führen kann.
    - Während des Gebrauchs entwickelt sich im Sterilisator auch Dampf, der durch die Deckelöffnung entweicht. Achten Sie darauf, dass aus dem Gerät heißer Dampf austritt. Halten Sie Ihre Hände während oder unmittelbar nach dem Aufheizvorgang nicht vor oder um das Gerät herum.
    - Warten Sie, bis der Sterilisator vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn erneut verwenden.
    - Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn: beschädigte Kabel oder Stecker vorhanden sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Wenden Sie sich im Schadensfall an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den Importeur, um den Schaden beheben zu lassen.
    - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
    - Versuchen Sie nicht, das Produkt, Kabel/Stecker selbst zu reparieren.
    - Halten Sie das Kabel von Wärmequellen und heißen Oberflächen fern.
    - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu modifizieren oder zu reparieren, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder an die Vertriebsstelle, in dem Sie das Produkt erworben haben.



•Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht die Originalteile des Herstellers oder Importeurs sind.

•Wenn das Produkt nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem trockenen und kühlen Ort, fern von direkten Hitze- und Wasserquellen und fern von Kindern.

## SPEZIFIKATIONEN

Art	Parameter
Art. Nr.	DQ-X03
Nennspannung	~ 220 - 240V
Nennfrequenz	50 HZ
Leistung - Sterilisator	600W
Leistung - Trockner	130W
Empfohlene Zimmertemperatur	15°C - 30°C
Empfohlene Wassermenge zum Sterilisieren/ Erwärmen einer Babyflasche	100 ml
Sterilisationszeit	6 - 8 Minuten
Trocknungszeit	60 - 90 Minuten
Dauer von Sterilisation und Trocknen	60 - 90 Minuten
Kontrollmethode	Touchscreen Panel

## BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN DES GERÄTS

**Siehe Abbildung PD:** 1. Handgriff; 2. Deckel; 3. Halterung für Kleinzubehör; 4. Unterteil des Sterilisators; 5. Bedienfeld + Anzeige; 6. Heizplatte; 7. Halterung für Babyflaschen

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### I.VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

1.Reinigen Sie gründlich die Einzelteile des Sterilisators vor dem ersten Gebrauch. **ACHTUNG!** DAS UNTERTEIL NICHT MIT WASSER REINIGEN, UM DAS GERÄT NICHT ZU BESCHÄDIGEN. Die Teile müssen vor Gebrauch vollständig trocken sein.

2.Stellen Sie das Unterteil des Geräts auf eine ebene und stabile Oberfläche.

3.100 ml Wasser in die des Unterteils des Sterilisators geben, wie in Abbildung AD 1 gezeigt. **Es wird empfohlen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser für das Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu verringern.** Gießen Sie nicht mehr als die oben angegebene Menge ein, damit kein Wasser in den Auslass eindringt und die elektrische Heizung des Geräts beschädigt.

4.Platzieren Sie das Flaschen- und Zubehörgestell auf die Basis des Sterilisators, wobei die Flaschengestelle nach oben zeigen, wie in Abbildung AD 2 gezeigt.

5.Setzen Sie den Deckel auf den Sterilisator (Abbildung AD 3).

6.Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose und drücken Sie die Starttaste. Wählen Sie mit der Modusauswahltaste (M) die Desinfektions- oder Dampffunktion.

7.Sobald das Wasser 100°C erreicht hat, verwandelt es sich in Dampf. Wenn das Wasser vollständig verdunstet ist, schaltet sich der Sterilisator automatisch aus.

8.Lassen Sie den Sterilisator ca. 3 Minuten abkühlen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

9.Entfernen Sie die obere Abdeckung, den Korb und den Hauptkörper des Sterilisators und gießen Sie das nicht verdunstete Wasser aus. Abwischen und abtrocknen. Somit ist der Sterilisator einsatzbereit.

➤ **ACHTUNG!** Wenn Sie die Sterilisatorbasis nicht jede Woche entkalken, wie in den „WARTUNGS-

UND REINIGUNGSANWEISUNGEN“ beschrieben, wird das Produkt nicht ordentlich funktionieren! Wir empfehlen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser für das Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu verringern. Wir empfehlen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser für das Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu verringern.

➤ Dieser Sterilisator kann bis zu 6 Flaschen jeder Marke mit Standardhals mit weitem Hals aufnehmen und kann andere Babynahrungartikel wie Schalen, Becher und Löffel aufnehmen.

➤ Der Sterilisator kann auch zum Sterilisieren von Zubehör verwendet werden, das mit Muttermilch in Kontakt kommt – wie beispielsweise Milchpumpen.

➤ **Bemerkung:** Bevor Sie Flaschen und andere Gegenstände sterilisieren, reinigen Sie diese zuerst mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel!

➤ **Bemerkung:** Achten Sie darauf, Ihre Hände gründlich zu waschen, bevor Sie die sterilisierten Gegenstände herausnehmen.

➤ **Bemerkung:** Wenn Sie den Sterilisator erneut verwenden möchten, sollten Sie nach der ersten Verwendung etwa 1 Stunde warten.

➤ **ACHTUNG!** Öffnen Sie niemals den Deckel während der Sterilisation. Wenn der Prozess unterbrochen wird, werden die Artikel nicht sterilisiert.

➤ Den Sterilisator niemals ohne Wasser verwenden.

## II. FUNKTIONEN:

### A. STERILISATION MIT TROCKNUNG: ABBILDUNG 1

1. Gießen Sie 100 ml Wasser in die Basis des Sterilisators. Fügen Sie kein Wasser mehr hinzu.

2. Platzieren Sie das Flaschen- und Zubehörgestell auf die Basis des Sterilisators, wobei die Flaschengestelle nach oben zeigen, wie in Abbildung AD 2 gezeigt.

3. Ordnen Sie die zu sterilisierenden Gegenstände wie folgt an: Sauger und Schnuller auf dem kleinen Zubehörständer und Flaschen auf den Haltern. Wenn Sie sperrige Gegenstände wie Futterschüssel und Untertassen sterilisieren müssen, können Sie die Flaschenhalter entfernen.

4. Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an.

5. Drücken Sie die Start-Taste. Wählen Sie dann über die Funktionswahltaste - M - die Funktion Desinfektion + Trocknung (disinfection + drying) aus. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Nach 3 Blinkzeichen ist der Modus aktiviert. Die Sterilisation dauert 6 bis 8 Minuten und die Trocknung etwa 60 Minuten. Auf dem Display werden die verbleibenden Minuten angegeben. Mit der „+“-Taste können Sie die Trocknungszeit auf 90 Minuten erhöhen.

6. Nach Abschluss des Sterilisationszyklus schaltet sich das Gerät automatisch aus.

7. Lassen Sie den Sterilisator 3 Minuten lang abkühlen. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

8. Nehmen Sie den Deckel ab und warten Sie, bis der Dampf austritt. Entnehmen Sie anschließend die sterilisierten Gegenstände heraus. Achtung - die sterilisierten Gegenstände können noch heiß sein.

9. Entfernen Sie alle Teile des Geräts und gießen Sie das restliche Wasser aus. Trocknen Sie den Sterilisator ab.

### B. STERILISATION ABBILDUNG 2

1. Gießen Sie 100 ml Wasser in die Basis des Sterilisators. Fügen Sie nicht mehr Wasser hinzu.

2. Platzieren Sie das Flaschen- und Zubehörgestell auf die Basis des Sterilisators, wobei die Flaschengestelle nach oben zeigen, wie in Abbildung AD 2 gezeigt.

3. Ordnen Sie die zu sterilisierenden Gegenstände wie folgt an: Sauger und Schnuller auf dem kleinen Zubehörständer und Flaschen auf den Haltern. Wenn Sie sperrige Gegenstände wie Futterschüssel und Untertassen sterilisieren müssen, können Sie die Flaschenhalter entfernen.

4. Drücken Sie die Starttaste und dann die Funktionsauswahltaste und wählen Sie den Sterilisationsmodus: Die Kontrollleuchte leuchtet auf und nach 3-maligem Blinken ist der Modus aktiviert.

5. Sobald das Wasser 100°C erreicht, verwandelt es sich in Dampf. Wenn das Wasser vollständig verdunstet ist, schaltet sich der Sterilisator automatisch aus.

6. Lassen Sie den Sterilisator 3 Minuten lang abkühlen. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

7. Nehmen Sie den Deckel ab und warten Sie, bis der Dampf austritt. Entnehmen Sie anschließend die sterilisierten Gegenstände heraus. Achtung - die sterilisierten Gegenstände können noch heiß sein.

8. Entfernen alle Teile des Geräts und gießen Sie das restliche Wasser aus. Trocknen Sie den Sterilisator ab.

### **C. TROCKNUNG ABBILDUNG 3**

Wenn Sie die sterilisierten Gegenstände zum Trocknen im Sterilisator belassen wollen, nehmen Sie diese nicht heraus, sondern drücken Sie zweimal die Funktionswahltaste und wählen Sie den Trocknungsmodus. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und nach 3-maligem Blinken ist der Modus aktiviert. Die programmierte Trocknungszeit beträgt 60 Minuten. Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie die Trocknungszeit verlängern oder verkürzen. Die maximale Trocknungszeit beträgt 90 Minuten.

### **D. DAMPFGAREN: ABBILDUNG 4**

1. Gießen Sie 200 ml Wasser in die Basis des Sterilisators. Fügen Sie nicht mehr Wasser hinzu.
2. Platzieren Sie den Halter für Flaschen und Zubehör auf die Basis des Sterilisators. Es ist nicht notwendig, die Halter für Flaschen zu belassen. Legen Sie die Eier, die Sie kochen möchten, in die Mitte.
3. Drücken Sie die Start-Taste. Drücken Sie dann fünfmal die Funktionsauswahltaste, um den Dampfgarmodus zu wählen. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Nach 3 Blinkzeichen ist der Modus aktiviert. Die programmierte Zeit beträgt 20 Minuten. Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie die Zeit einstellen.
4. Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Garvorgangs über die Ein-/Aus-Taste und über die Steckdose aus.
5. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie sie beiseite. Warten Sie etwa 1 Minute, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie die Eier herausnehmen.

### **E. AUFWÄRMEN VON MILCH ODER WASSER: ABBILDUNG 5**

1. Gießen Sie 100 ml Wasser in die Basis des Sterilisators. Fügen Sie nicht mehr Wasser hinzu.
2. Platzieren Sie den Halter für Flaschen und Zubehör auf die Basis des Sterilisators. Stellen Sie die Milch- oder Wasserflasche in die Mitte des Ständers.
3. Drücken Sie die Start-Taste. Drücken Sie dann dreimal die Funktionsauswahltaste, um den Aufwärmmodus zu wählen. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Nach 3 Blinkzeichen ist der Modus aktiviert. Die programmierte Temperatur beträgt 40°C. Mit den Tasten „+“ und „-“ können Sie die Heiztemperatur erhöhen oder verringern (zwischen 37°C und 50°C). Nach Erreichen der eingestellten Temperatur beginnt das Gerät, eine konstante Temperatur aufrecht zu erhalten.
4. Wenn Sie die Flasche aus dem Sterilisator nehmen möchten, schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste aus.
5. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie sie beiseite. Warten Sie etwa 1 Minute, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie die Flasche herausnehmen.

➤ **ACHTUNG!** Wenn Sie die Sterilisatorbasis nicht jede Woche, wie beschrieben entkalken, wird das Produkt nicht ordentlich funktionieren!

➤ **ACHTUNG!** Wenn das Gerät nicht gemäß den Anweisungen gereinigt wird, kann dies dazu führen, dass der Schutz aktiviert wird und die Heizplatte dauerhaft beschädigt und unbrauchbar wird.

## **HINWEISE FÜR DIE WARTUNG UND REINIGUNG**

### **A. REINIGUNG:**

➤ **Bemerkung:** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Bleichmittel) oder einen Schwamm mit scheuernder Oberfläche, um dieses Gerät zu reinigen.

➤ Tauchen Sie die Basis, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

➤ **Achtung!** Der Sterilisator ist nicht spülmaschinenfest.

➤ Die Halterung für das Sterilisiergut, der Sterilisierkörper und der Deckel können mit heißem Wasser und flüssigem Reinigungsmittel gereinigt werden.

1. Bevor Sie das Produkt reinigen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.

2. Entfernen Sie den Deckel und die Sterilisationsschale und wischen Sie die Innen- und Außenseite des Produkts nur mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Anschließend mit einem trockenen Tuch abtrocknen! Oberfläche, um dieses Gerät zu reinigen. Tauchen Sie die Basis, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine starken Reinigungsmittel – Bleichmittel, alkoholhaltige (feuchte antibakterielle Tücher) oder Scheuermittel.

**4. Wir empfehlen, abgekochtes oder gefiltertes Wasser für das Gerät zu verwenden, um das Risiko von Kalkablagerungen zu verringern.**

5. Bewahren Sie das Gerät nach der Reinigung an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**B. KALKABLAGERUNG ENTFERNEN:**

1. Gießen Sie 100 ml Essig und 200 ml kaltes Wasser in den Behälter an der Unterseite des Geräts. Lassen Sie die Lösung, bis sich der Kalk auflöst. Gießen Sie danach und reinigen Sie den Behälter gut mit einem feuchten Tuch, so dass kein Schmutz auf der Unterseite bleibt. Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie es lagern.

**ODER:**

2. Mischen Sie eine Packung Zitronensäure (10 Gramm) mit 200 ml Wasser. Gießen Sie die Lösung in den Behälter an der Unterseite des Geräts. Schalten Sie den Sterilisator ein und lassen Sie die Lösung 1 - 2 Minuten lang aufwärmen. Abstellen und ca. 30 Minuten abkühlen lassen. Gießen Sie die Lösung, wischen Sie die Innenseite des Behälters gut mit einem feuchten Tuch und wischen Sie gut ab.

**FEHLERBEHEBUNG**

Frage	Antwort
Wasser läuft aus dem Sterilisator	Sie haben vielleicht zu viel gegossen. Gießen Sie nicht mehr als die empfohlene Menge.
Weißer Flecken auf dem Wassertank, Sterilisierkörper, Korb oder Deckel	Die Kalkablagerung ist normal und in Gebieten mit hartem Wasser schneller. Reinigen Sie die Kalkablagerung regelmäßig.
Viel Dampf kommt aus dem Deckel	Überprüfen Sie, ob der Deckel richtig sitzt.
Der Sterilisationsprozess benötigt viel Zeit	Sie haben möglicherweise zu viel Wasser in den Sterilisator gegossen. Die tatsächliche Sterilisationszeit wird durch die Anzahl der Gegenstände im Korb und die Wassermenge bestimmt.
Der Sterilisationsprozess benötigt etwas Zeit	Sie haben möglicherweise zu wenig Wasser in den Sterilisator gegossen.

**CE-KENNZEICHNUNG UND EG-KONFORMITÄT**

**Dieses Produkt ist gemäß den Anforderungen der folgenden europäischen Normen hergestellt:** Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit; Richtlinie 2011/65/EU und ihre Anlagen 2015/863/EU und 2017/2102/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Richtlinie 2011/8/EU zur Beschränkung der Verwendung von BPA in Säuglingsflaschen aus Kunststoff; Verordnung 10/2011/EU über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

**Das Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden europäischen Normen, ein Teil davon harmonisiert:**

•EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Für CANGAROO hergestellt;**

**Hersteller und Importeur: Moni Trade GmbH**

**Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, str. Dolo 1;**

**Tel.: +359 2/936 07 90**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ!  
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ  
ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.**

Αυτό το μοντέλο ηλεκτρικού αποστειρωτή ατμού Cangaroo έχει τις παρακάτω λειτουργίες: αποστείρωση, στέγνωμα, θέρμανση γάλακτος/νερού, βράσιμο αυγών στον ατμό. Η συσκευή βοηθά στη γρήγορη και ταυτόχρονη αποστείρωση φιαλών και μικρών αξεσουάρ. Η έντονη θερμότητα του ατμού εξαλείφει τα επιβλαβή βακτήρια και συμβάλλει στη γρήγορη και ασφαλή αποστείρωση των μπιμπερό και των αξεσουάρ σίτισης. Ο αποστειρωτής χωράει 6 μπιμπερό διαφορετικών μεγεθών και άλλα παιδικά σκεύη.

**ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ**

➤ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

• Εάν δεν καθαρίζετε τη βάση του αποστειρωτή κάθε εβδομάδα κλίμακας όπως περιγράφεται στην ενότητα "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ", το προϊόν δεν θα λειτουργήσει σωστά! **Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε βρασμένο ή φιλτραρισμένο νερό στη συσκευή για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάπτυξης συσσώρευσης.**

• Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προορισμό του και σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από την προβλεπόμενη χρήση της μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή/και τραυματισμούς. **Οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.**

• Αυτό το προϊόν προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορική, βιομηχανική ή εξωτερική χρήση.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, μόνο εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.

• Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.

• Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

• Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.

• Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε μέρος μακριά από παιδιά!

• Τοποθετείτε τον αποστειρωτή μόνο σε σκληρές, επίπεδες και οριζόντιες επιφάνειες ανθεκτικές σε υψηλές θερμοκρασίες, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και τις άμεσες πηγές θερμότητας (κουζίνες, συσκευές θέρμανσης, ανοιχτή φωτιά).

• Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγχετε πάντα εάν το φις έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.

• Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου με τις ακόλουθες παραμέτρους: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

• Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί σε αυτή του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία αερίου ή ηλεκτρική εστία ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
- Μη χύνετε νερό πάνω στο φις.
- Μην προθερμαίνετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσθέσει τη σωστή ποσότητα νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- **Προσοχή!** Κατά τη χρήση του προϊόντος, αυτό περιέχει ζεστό νερό. Το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΖΕΣΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ!** Οι προσβάσιμες επιφάνειες της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν κατά τη χρήση και υπόκεινται σε υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν περιέχει ζεστό νερό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών CANGAROO στη χώρα σας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:
- **ΠΟΤΕ ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ!**
- Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε σημείο όπου μπορεί να πέσει ή να ωθηθεί σε νεροχύτη ή μπανιέρα.
- Μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και τραυματισμού:
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή και μην κάνετε βελτιώσεις ή τροποποιήσεις στο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ζημιά.
- Κατά τη χρήση, στον αποστειρωτή έχει και ατμό που διαφεύγει από το άνοιγμα του καπακιού. Προσέχετε τον ζεστό ατμό από που βγαίνει από τη συσκευή. Μην τοποθετείτε τα χέρια σας μπροστά ή γύρω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη διαδικασία θέρμανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν: υπάρχει κατεστραμμένο καλώδιο ή φις· δε λειτουργήσει σωστά· έχει φθαρεί ή καταστραφεί· ή έχει πέσει στο νερό. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με τον εισαγωγέα για να διορθωθεί η βλάβη.
- Όταν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν ή το καλώδιο/φις μόνοι σας.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας και θερμές επιφάνειες.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν σε περίπτωση ζημιάς.
- Για συμβουλές, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά άλλα από τα γνήσια που παρέχονται από τον κατασκευαστή ή τον εισαγωγέα.

28. Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας, νερού και μακριά από παιδιά.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Είδος	Παράμετροι
Προϊόντος Αριθμός	DQ-X03
Ονομαστική τάση	Τάση: ~ 220 - 240V, 50 - 60HZ, Ισχύς: 500 W
Ονομαστική συχνότητα	50 HZ
Ισχύς - αποστειρωτής	600W
Ισχύς - στεγνωτήριο	130W
Συνιστώμενη θερμοκρασία δωματίου	15°C - 30°C
Συνιστώμενη ποσότητα νερού για την αποστείρωση/θέρμανση μπιμπερό	100 ml
Χρόνος αποστείρωσης	6 - 8 λεπτά;;
Χρόνος στεγνώματος	60-90 λεπτά
Χρόνος αποστείρωσης με στέγνωμα	60 - 90 λεπτά
Τρόπος ελέγχου	Πίνακας οθόνης αφής

### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

#### ΔΕΙΤΕ ΣΧΗΜΑ PD:

1. Λαβή· 2. Καπάκι· 3. Θήκη για μικρά αξεσουάρ· 4. Βάση του αποστειρωτή· 5. Πίνακας ελέγχου + οθόνη· 6. Πλάκα θέρμανσης· 7. Θήκη για μπιμπερό

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### I Πριν από την πρώτη χρήση:

1.Καθαρίστε σχολαστικά τα διάφορα μέρη του αποστειρωτή πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Τα μέρη πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από τη χρήση.

2.Τοποθετήστε τη βάση της συσκευής σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

3.Ρίξτε 100 ml νερού στην οπή στη βάση του αποστειρωτή όπως φαίνεται στο σχήμα AD 1. **Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε βρασμένο ή φιλτραρισμένο νερό στη συσκευή για να μειώσετε τον κίνδυνο εναποθέσεων αλάτων.** Μην ρίχνετε περισσότερη από την ποσότητα που υποδεικνύεται παραπάνω, για να μην εισέλθει νερό στην έξοδο και να μην προκληθεί ζημιά στον ηλεκτρικό θερμαντήρα της συσκευής.

4.Τοποθετήστε τη θήκη για μπιμπερό και αξεσουάρ στη βάση του αποστειρωτή έτσι, ώστε οι σχάρες των μπιμπερό να είναι στραμμένες προς τα επάνω, όπως φαίνεται στο σχήμα AD 2.

5.Τοποθετήστε το καπάκι στον αποστειρωτή (σχήμα AD 3).

6.Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας και πατήστε το κουμπί έναρξης. Από το κουμπί επιλογής λειτουργίας (M) επιλέξτε λειτουργία απολύμανσης ή ατμού.

7.Μόλις το νερό φτάσει τους 100°C, θα μετατραπεί σε ατμό. Όταν το νερό εξατμιστεί τελείως, ο αποστειρωτής θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

8.Αφήστε τον αποστειρωτή να κρυώσει για περίπου 3 λεπτά και αφαιρέστε το φιλτράκι από την πρίζα.

9.Αφαιρέστε το επάνω καπάκι, το καλάθι και το κύριο σώμα του αποστειρωτή και αδειάστε το νερό που δεν έχει εξατμιστεί. Σκουπίστε και στεγνώστε. Έτσι, ο αποστειρωτής είναι έτοιμος για χρήση.

➤ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν δεν καθαρίζετε τα άλατα στον πάτο του αποστειρωτή κάθε εβδομάδα, όπως περιγράφεται στις «ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ», το προϊόν δεν θα λειτουργήσει κανονικά! Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε βρασμένο ή φιλτραρισμένο νερό στη συσκευή για να μειώσετε τον κίνδυνο εναποθέσεων αλάτων.

➤ Αυτός ο αποστειρωτής μπορεί να χωρέσει έως και 6 τεμ. μπιμπερό οποιασδήποτε μάρκας με κανονικό λαιμό και 4 με φαρδύ λαιμό, όπως και μπορεί να χωρέσουν και άλλα βρεφικά είδη σίτισης, όπως μολ ταιΐσματος, θηλές και κουτάλια.

➤ Ο αποστειρωτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για αξεσουάρ που έρχονται σε επαφή με το γάλα - για παράδειγμα, θήλαστρο.

➤ **Σημειώστε:** Πριν αποστειρώσετε τα μπιμπερό και άλλα αντικείμενα, καθαρίστε τα πρώτα με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό!

➤ **Σημείωση:** Φροντίστε να πλένετε καλά τα χέρια σας πριν αφαιρέσετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα.

➤ **Σημειώστε:** Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά τον αποστειρωτή, θα πρέπει να περιμένετε περίπου 1 ώρα μετά την αρχική χρήση.

➤ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι κατά την αποστείρωση. Εάν η διαδικασία διαταραχθεί, τα αντικείμενα δεν θα αποστειρωθούν.

➤ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αποστειρωτή χωρίς νερό.

## II. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

### A. ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ ΜΕ ΣΤΕΓΝΩΜΑ: ΣΧΗΜΑ 1

1. Ρίξτε 100 ml νερό στη βάση του αποστειρωτή. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό.

2. Τοποθετήστε τη θήκη για μπιμπερό και αξεσουάρ στη βάση του αποστειρωτή έτσι, ώστε οι βάσεις των μπιμπερό να είναι στραμμένες προς τα επάνω, όπως φαίνεται στο σχήμα AD 2.

3. Τακτοποιήστε τα αντικείμενα που θέλετε να αποστειρώσετε με τον εξής τρόπο: θηλές και πιπίλες στη θήκη των μικρών αξεσουάρ και τα μπιμπερό στις θήκες. Εάν πρέπει να αποστειρώσετε ογκώδη αντικείμενα, όπως μολ ταιΐσματος και πιατάκια, μπορείτε να αφαιρέσετε τις θήκες για μπιμπερό.

4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.

5. Πατήστε το κουμπί έναρξης. Στη συνέχεια, από το κουμπί επιλογής λειτουργίας - M - επιλέξτε τη λειτουργία απολύμανση + στέγνωμα (disinfection + drying). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Αφού αναβοσβήσει 3 φορές, η λειτουργία ενεργοποιείται. Η αποστείρωση διαρκεί 6 έως 8 λεπτά και το στέγνωμα διαρκεί περίπου 60 λεπτά. Η οθόνη θα μετρήσει αντίστροφα τα λεπτά που απομένουν. Με το κουμπί "+", μπορείτε να αυξήσετε το χρόνο στεγνώματος στα 90 λεπτά.

6. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου στεγνώματος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

7. Αφήστε τον αποστειρωτή να κρυώσει για 3 λεπτά. Απενεργοποιήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.

8. Αφαιρέστε το καπάκι και περιμένετε να βγει ο ατμός. Στη συνέχεια αφαιρέστε τα αποστειρωμένα αντικείμενα. **Προσέχετε** – τα αποστειρωμένα αντικείμενα μπορεί να είναι ακόμα ζεστά.

9. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευή και αδειάστε το υπόλοιπο νερό. Στεγνώστε τον αποστειρωτή.

### B. ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ: ΣΧΗΜΑ 2

1. Ρίξτε 100 ml νερό στη βάση του αποστειρωτή. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό.

2. Τοποθετήστε τη θήκη για μπιμπερό και αξεσουάρ στη βάση του αποστειρωτή έτσι, ώστε οι σχάρες των μπιμπερό να είναι στραμμένες προς τα επάνω, όπως φαίνεται στο σχήμα AD 2.

3. Τακτοποιήστε τα αντικείμενα που θέλετε να αποστειρώσετε με τον εξής τρόπο: θηλές και πιπίλες στη θήκη των μικρών αξεσουάρ και τα μπουκάλια στις θήκες. Εάν πρέπει να αποστειρώσετε ογκώδη αντικείμενα, όπως μολ ταιΐσματος και πιατάκια, μπορείτε να αφαιρέσετε τις θήκες για μπιμπερό.

4. Πατήστε το κουμπί έναρξης και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας και επιλέξτε τη λειτουργία αποστείρωσης: Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και μετά από 3 φορές που θα αναβοσβήσει η λειτουργία ενεργοποιείται.

5. Μόλις το νερό φτάσει τους 100°C, μετατρέπεται σε ατμό. Όταν το νερό εξατμιστεί τελείως, ο αποστειρωτής απενεργοποιείται αυτόματα.

6. Αφήστε τον αποστειρωτή να κρυώσει για 3 λεπτά. Απενεργοποιήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.



7.Αφαιρέστε το καπάκι και περιμένετε να βγει ο ατμός. Στη συνέχεια αφαιρέστε τα αποστειρωμένα αντικείμενα. **Προσέχετε** – τα αποστειρωμένα αντικείμενα μπορεί να είναι ακόμα ζεστά.

8.Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευή και αδειάστε το υπόλοιπο νερό. Στεγνώστε τον αποστειρωτή.

### **C. ΣΤΕΓΝΩΜΑ: ΣΧΗΜΑ 3**

Εάν θέλετε να αφήσετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα στον αποστειρωτή για στέγνωμα, μην τα βγάλετε, αλλά πατήστε δύο φορές το κουμπί επιλογής λειτουργίας και επιλέξτε τη λειτουργία στεγνώματος. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και μετά από 3 φορές που θα αναβοσβήσει η λειτουργία ενεργοποιείται. Ο προγραμματισμένος χρόνος στεγνώματος είναι 60 λεπτά. Με τα κουμπιά "+" και "-" μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο στεγνώματος. Ο μέγιστος χρόνος στεγνώματος είναι 90 λεπτά.

### **D. ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΣΤΟΝ ΑΤΜΟ: ΣΧΗΜΑ 4**

1. Ρίξτε 200ml νερό στη βάση του αποστειρωτή. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό.

2. Τοποθετήστε τη θήκη για μπιμπερό και αξεσουάρ στη βάση του αποστειρωτή. Δεν χρειάζεται να αφήσετε τις σχάρες μπιμπερό. Τοποθετήστε τα αυγά που θέλετε να βράσετε στο κέντρο της θήκης.

3. Πατήστε το κουμπί έναρξης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας πέντε φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία μαγειρέματος στον ατμό. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Αφού αναβοσβήσει 3 φορές, η λειτουργία ενεργοποιείται. Ο προγραμματισμένος χρόνος είναι 20 λεπτά. Με τα κουμπιά "+" και "-" μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο.

4. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία μαγειρέματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή από το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης από την πρίζα.

5. Αφαιρέστε το κάλυμμα και αφήστε το στην άκρη. Περιμένετε περίπου 1 λεπτό για να κρυώσει η συσκευή πριν αφαιρέσετε τα αυγά.

### **E. ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ Ή ΝΕΡΟΥ: ΣΧΗΜΑ 5**

1. Ρίξτε 100 ml νερό στη βάση του αποστειρωτή. Μην προσθέτετε περισσότερο νερό.

2. Τοποθετήστε τη θήκη για μπιμπερό και αξεσουάρ στη βάση του αποστειρωτή. Τοποθετήστε το μπιμπερό με γάλα ή νερό στο κέντρο της σχάρας.

3. Πατήστε το κουμπί έναρξης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας τρία φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία θέρμανσης. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Αφού αναβοσβήσει 3 φορές, η λειτουργία ενεργοποιείται. Η προγραμματισμένη θερμοκρασία είναι 40°C. Με τα κουμπιά "+" και "-" μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε τη θερμοκρασία θέρμανσης (μεταξύ 37°C και 50°C). Αφού επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα αρχίσει να διατηρεί σταθερή θερμοκρασία.

4. Όταν θέλετε να αφαιρέσετε τη φιάλη από τον αποστειρωτή, απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

5. Αφαιρέστε το καπάκι και αφήστε το στην άκρη. Περιμένετε περίπου 1 λεπτό για να κρυώσει η συσκευή πριν αφαιρέσετε το μπιμπερό.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ**

➤ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν δεν καθαρίζετε τα άλατα της βάσης του αποστειρωτή κάθε εβδομάδα, όπως περιγράφεται, το προϊόν δεν θα λειτουργήσει σωστά!

➤ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο μη καθαρισμός της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες μπορεί να επιφέρει την ενεργοποίηση της προστασίας και η θερμαινόμενη βάση να υποστεί μόνιμη βλάβη και να γίνει ακατάλληλη για χρήση.

### **A. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:**

➤ **Σημείωση:** Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή επιθετικά καθαριστικά (π.χ. χλωρίνη) ή σφουγγάρι με λειαντική επιφάνεια για τον καθαρισμό αυτής της συσκευής.

➤ Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φινι σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

➤ **Προσοχή!** Ο αποστειρωτής δεν είναι κατάλληλος για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.

➤ Η θήκη για τα αντικείμενα αποστείρωσης, το σώμα αποστείρωσης και το καπάκι μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και υγρό απορρυπαντικό.

1. Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό του προϊόντος, απενεργοποιήστε το κουμπί τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

2. Αφαιρέστε το καπάκι, τον κάδο και το κύριο σώμα αποστείρωσης και σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του προϊόντος μόνο με ένα υγρό μαλακό πανί. Μετά στεγνώστε με ένα στεγνό πανί!

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό της συσκευής - λευκαντικό, με βάση το οινόπνευμα (υγρά αντιβακτηριακά μαντηλάκια) ή λειαντικά σωματίδια.

**4. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε βρασμένο ή φιλτραρισμένο νερό στη συσκευή για να μειώσετε τον κίνδυνο εναποθέσεων αλάτων.**

5. Μετά τον καθαρισμό, διατηρήστε τη συσκευή σε καθαρό, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.

#### **B. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ:**

1. Ρίξτε στο δοχείο στη βάση της συσκευής 100 ml ξύδι και 200 ml κρύο νερό. Αφήστε το διάλυμα μέσα στο δοχείο νερού μέχρι να διαλυθούν τα άλατα. Αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετε σχολαστικά και σκουπίστε τη βάση.

**Ή:**

2. Αναμίξτε ένα σακουλάκι κιτρικό οξύ (10 γρ.) με 200ml νερό. Χύστε το διάλυμα στο δοχείο στη βάση της συσκευής. Προγραμματίστε τη συσκευή να λειτουργήσει για περίπου 1-2 λεπτά. Αφού ολοκληρωθεί ο κύκλος θέρμανσης, αφήστε το διάλυμα να κρυώσει για 30 λεπτά. Στη συνέχεια, αδειάστε το, ξεπλύνετε καλά το δοχείο και σκουπίστε.

### **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

<b>Ερώτηση</b>	<b>Απάντηση</b>
Τρέχει νερό από τον αποστειρωτή	Μπορεί να βάλατε πολύ μεγάλη ποσότητα νερού στον αποστειρωτή. Μην βάζετε πάνω από την αναφερόμενη ποσότητα νερό στο δοχείο νερού.
Εμφανίζονται λευκά στίγματα στο δοχείο νερού, στα καλάθια ή στο καπάκι	Η δημιουργία αλάτων είναι ένα αρκετά συνηθισμένο φαινόμενο και εμφανίζεται γρηγορότερα σε περιοχές με σκληρό νερό. Καθαρίζετε τη συσκευή από τα άλατα τακτικά.
Βγαίνει μεγάλη ποσότητα ατμού κάτω από το καπάκι	Ελέγξτε αν το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στο καλάθι.
Η διαδικασία αποστείρωσης διαρκεί πολύ	Μπορεί να βάλατε πολύ μεγάλη ποσότητα νερού στον αποστειρωτή. Ο αριθμός των αντικειμένων που τοποθετήσατε στα καλάθια και ο αριθμός των καλάθιων που χρησιμοποιούνται καθορίζει τον πραγματικό χρόνο αποστείρωσης.
Η διαδικασία αποστείρωσης διαρκεί λίγο	Μπορεί να βάλατε πολύ μικρή ποσότητα νερού στον αποστειρωτή.

### **ΣΗΜΑΝΣΗ CE ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ EK**

**Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών:** Οδηγία 2014/30/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα· Οδηγία 2011/65/EE και οι τροποποιήσεις της 2015/863/EE και 2017/2102/EE για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό· Οδηγία 2011/8/EE για τον περιορισμό της χρήσης της Bisphenol A στα πλαστικά βρεφικά μπιμπερό· Κανονισμός 10/2011/EE για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

**Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των παρακάτω ευρωπαϊκών προτύπων, ορισμένα από τα οποία είναι εναρμονισμένα:** EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Κατασκευάστηκε για την CANGAROO**

**Κατασκευαστή και εισαγωγέας: MONI TPEİNT EPE**

**Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, περιοχή Τρέμπιτς, οδός Ντολο 1**

**Τηλ.: +359 2/ 936 07 90;**

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE!  
ELE CONȚIN INFORMAȚIE IMPORTANTĂ, INSTRUCȚIUNI ȘI RECOMANDĂRI PENTRU  
PRODUSUL ȘI UTILIZAREA SA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ.**

Acest model de sterilizator electric cu aburi Cangaroo are următoarele funcții: sterilizare, uscare, încălzire lapte/apa, gătire oua la aburi. Dispozitivul ajută la sterilizarea rapidă și simultană a biberoanelor și accesoriilor mici. Prin căldura intensă a aburului se elimină bacteriile dăunătoare și se contribuie la o sterilizare rapidă și sigură a biberoanelor pentru bebeluși și a accesoriilor pentru hranire. În sterilizator pot fi introduse 6 biberoane pentru lapte de diferite dimensiuni și alte recipiente pentru copii.

**RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN CONDIȚII DE  
SIGURANȚĂ**

- **ATENȚIE:** La utilizarea dispozitivelor electrice trebuie respectate întotdeauna măsurile generale de precauție, pentru a preveni riscul de incendiu, soc electric sau accidentarea oamenilor.
- Dacă nu curățați baza sterilizatorului în fiecare săptămână de depunerile de calcar, așa cum este descris în "GHIDUL DE ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE", produsul nu va funcționa în mod corespunzător! **Va recomandăm să folosiți apă fiartă sau filtrată în aparat, pentru a reduce riscul depunerilor de calcar.**
- Utilizați produsul numai în scopul pentru care este destinat și conform instrucțiunilor și recomandărilor descrise în această instrucțiune. Utilizarea dispozitivului într-o manieră diferită decât cea prevăzută, poate duce la deteriorare și/sau vătămare. **Orice deteriorare, cauzată de nerespectarea acestor instrucțiuni, duce la anularea garanției.**
- Acest produs este destinat NUMAI pentru uz casnic și nu este potrivit pentru utilizare comercială, industrială sau în aer liber.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în stare de siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii. Pastrati dispozitivul și cablul departe de accesul copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii.
- Atunci când produsul nu este utilizat, depozitați într-un loc greu accesibil pentru copii!
- Așezați sterilizatorul numai pe suprafețe dure, plane și orizontale, rezistente la temperaturi ridicate, departe de lumina directă a soarelui și de surse directe de căldură (aragaze, aparate de încălzit, focare deschise).
- Conectați dispozitivul numai la o priză cu împământare. Verificați întotdeauna dacă stecherul este cuplat în mod corect în priză.
- Cablul de alimentare trebuie conectat numai la o priză din rețeaua electrică cu următorii parametri: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600W.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă tensiunea indicată pe partea inferioară a dispozitivului corespunde cu cea a rețelei electrice locale.
- Nu varsati apă pe stecher.

- Nu asezati dispozitivul pe sau in apropierea unui aragaz sau plita electrica fierbinte sau intr-un cuptor incalzit.
- Nu incalziti in prealabil dispozitivul.
- Asigurati-va ca ati adaugat cantitatea necesara de apa inainte de a porni aparatul.
- Atentie!** La utilizarea produsului aveti grija ca acesta contine apa fierbinte. Apa fierbinte poate provoca arsuri grave.
- ATENIE! SUPRAFATA FIERBINTE!** Suprafetele accesibile ale dispozitivului pot deveni fierbinti in timpul utilizarii si sunt supuse la caldura reziduala dupa utilizare.
- Nu mutati dispozitivul atunci cand inautru exista apa fierbinte.
- Deconectati aparatul din priza atunci cand nu este utilizat.
- Lasati aparatul sa se raceasca inainte de curatare.
- Nu incercati sa deschideti sau sa reparati singur dispozitivul. In caz de deteriorare, contactati centrul de asistenta pentru clienti CANGAROO din tara dumneavoastra.
- Mancarea nu trebuie incalzita prea mult timp.

➤**AVERTISMENT:** Pentru a evita riscul de electrocutare:

### **NU INTRODUCETI NICIODATA IN APA!**

- Nu asezati si nu depozitati acest produs in locuri unde ar putea cadea sau ar putea fi impins in chiuveta sau cada.
- Nu introduceti cablul, stecherul sau dispozitivul in apa sau alt lichid.
- **ATENIE!** Pentru a reduce riscul de arsuri, soc electric, incendiu si accidentari:
- Nu montati accesorii care nu sunt aprobate de producator si nu aduceti imbunatatiri sau modificari produsului, deoarece acest lucru poate cauza functionarea defectuoasa sau deteriorarea acestuia.
- In timpul utilizarii in sterilizator exista aburi care ies prin orificiul capacului. Atentie la aburii fierbinti care ies din dispozitiv. Nu puneti mainile in fata sau in jurul dispozitivului in timpul sau imediat dupa procesul de incalzire.
- Asteptati ca sterilizatorul sa se raceasca in mod complet inainte de a-l folosi din nou.
- Nu utilizati acest produs daca: are cablul sau stecherul deteriorat; nu functioneaza corect; a fost scapat sau deteriorat; sau a fost scapat in apa. Trebuie sa contactati punctul comercial de la care ati achizitionat produsul sau importatorul pentru a remedia defectiunea.
- Cand cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de producator sau de reprezentantul de la centrul de service sau de o persoana calificata, pentru a se evita pericolul.
- Nu incercati sa reparati singur produsul sau cablul/stecherul.
- Tineti cablul departe de surse de caldura si suprafete fierbinti.
- Nu incercati sa modificati produsul sau sa-l reparati singur in caz de deteriorare. Pentru consultanta contactati centrul de service autorizat sau punctul comercial de la care ati achizitionat dispozitivul.
- Nu utilizati piese de schimb altele decat cele originale furnizate de producator sau importator.

28. Atunci cand produsul nu este utilizat, pastrati intr-un loc uscat si racoros, departe de surse directe de caldura, apa si departe de accesul copiilor.

## SPECIFICATII ELECTRICE

Tip	Parametrii
Numar art.	DQ-X03
Tensiune nominala	~ 220 - 240V
Frecventa nominala	50 HZ
Putere - sterilizator	600W
Putere - uscator	130W
Temperatura recomandata din camera	15°C - 30°C
Cantitatea de apa recomandata pentru sterilizarea/ incalzirea biberonului	100 ml
Timp de sterilizare	6 – 8 minute
Timp de uscare	60 – 90 minute
Timp de sterilizare cu uscare	60 – 90 minute
Mod de control	Touchscreen panou

## DESCRIEREA PARTILOR COMPONENTE ALE DISPOZITIVULUI

### VEZI FIGURA PD:

1. Maner; 2. Capac; 3. Compartiment pentru accesorii mici; 4. Baza sterilizator; 5. Panou de control+ecran; 6. Plita incalzire; 7. Suport pentru biberon

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### I.Inainte de prima utilizare:

1.Curatati bine componentele separate ale sterilizatorului inainte de prima utilizare. **ATENȚIE!** NU SPALATI BAZA CU APA PENTRU A EVITA DETERIORAREA DISPOZITIVUL. Componentele trebuie sa fie complet uscate inainte de utilizare.

2.Asezati baza aparatului pe o suprafata plana si stabila.

3.Turnati 100 ml de apa in orificiul de la baza sterilizatorului, asa cum este aratat in Figura AD 1. **Va recomandam sa utilizati apa fiarta sau filtrata in dispozitiv, pentru a reduce riscul depunerilor de calcar.** Nu turnati mai mult decat cantitatea indicata mai sus, pentru a nu patrunde apa in compartimentul de iesire si sa deterioreze incalzitorul electric al dispozitivului.

4.Asezati compartimentul pentru biberoane si accesorii pe baza sterilizatorului, astfel incat suporturile pentru biberoane sa fie orientate in sus, asa cum este aratat in Figura AD 2.

5.Puneti capacul sterilizatorului (figura AD 3).

6.Conectati cablul de alimentare la o priza din rețeaua de alimentare electrica si apasati butonul pentru pornire. Prin butonul de selectare a modului (M) selectati functia dezinfectie sau uscare (disinfecțion sau steam).

7.Odata ce apa atinge 100°C, se va transforma in aburi. Cand apa este complet evaporata, sterilizatorul se va opri in mod automat.

8.Lasati sterilizatorul sa se raceasca timp de aproximativ 3 minute si scoateti stecherul din priza.

9.Indepartati capacul superior, cosul si carcasa principala a sterilizatorului si turnati apa care nu s-a evaporat. Stergeti si uscati. In acest fel, sterilizatorul este gata de utilizare.

➤ **ATENȚIE!** Daca nu curatati baza sterilizatorului in fiecare saptamana de depunerile de calcar, asa cum este descris in "GHIDUL DE INTRETINERE SI CURATARE", produsul nu va functiona in mod corespunzator! Va recomandam sa utilizati apa fiarta sau filtrata in dispozitiv, pentru a reduce riscul depunerilor de calcar.

➤ In acest sterilizator pot fi introduse pana la 6 buc. de biberoane cu gat standard, indiferent de marca, putand

fi introduse, deasemenea, si alte articole pentru hrana bebelusilor, cum ar fi bol de alimentare, suzete, pahare si linguri.

➤Sterilizatorul poate fi folosit si pentru accesorii care intra in contact cu laptele – de exemplu pompa pentru san.

➤**Nota:** Inainte de a steriliza biberoanele si alte articole, curatati in primul rand cu apa calda si detergent!

➤**Mentiune:** Nu uitati sa va spalati bine mainile inainte de a scoate articolele sterilizate.

➤**Nota:** Daca doriti sa utilizati din nou sterilizatorul, trebuie sa asteptati aproximativ 1 ora dupa prima utilizare.

➤**ATENTIE!** Nu deschideti niciodata capacul in timpul sterilizarii. In cazul in care procesul este intrerupt, articolele nu se vor steriliza.

➤Nu utilizati niciodata sterilizatorul fara apa.

## II.FUNCTII:

### A. STERILIZARE CU USCARE: FIGURA 1

1.Turnati 100 ml de apa in baza sterilizatorului. Nu adaugati mai multa apa.

2.Asezati compartimentul pentru biberoane si accesorii pe baza sterilizatorului, astfel incat suporturile pentru biberoane sa fie orientate in sus, asa cum este aratat in Figura AD 2.

3.Aranjati articolele care doriti sa sterilizati in felul urmator: tetinele si suzetele in compartimentul pentru accesorii mici si biberoanele pe suporturi. Daca trebuie sa sterilizati articole voluminoase, cum ar fi boluri de hranire si farfurii, puteti indeparta suporturile pentru biberoane.

4.Conectati stecherul cablului de alimentare la o priza.

5.Apasati butonul de pornire. Dupa care de la butonul de selectare a functiei – M – selectati functia dezinfectie + uscare (disinfection + drying). Indicatorul luminos se va aprinde. Dupa 3 clipiri intermitente modul este activat. Sterilizarea dureaza de la 6 pana la 8 minute, iar uscarea dureaza aproximativ 60 de minute. Afisajul va numara invers minutele ramase. Prin intermediul butonului „+”, puteti mari timpul de uscare pana la 90 de minute.

6.Dupa finalizarea ciclului de uscare, aparatul se va opri in mod automat.

7.Lasati sterilizatorul sa se raceasca timp de 3 minute. Opriti butonul de pornire/oprire si scoateti stecherul din priza.

8.Indepartati capacul si asteptati sa iasa aburii. Apoi scoateti articolele sterilizate. **Fiti atenti** – articolele sterilizate pot fi inca fierbinti.

9.Scoateti toate componentele din dispozitiv si turnati apa ramasa. Uscati sterilizatorul.

### B. STERILIZARE: FIGURA 2

1.Turnati 100 ml de apa in baza sterilizatorului. Nu adaugati mai multa apa.

2.Asezati compartimentul pentru biberoane si accesorii pe baza sterilizatorului, astfel incat suporturile pentru biberoane sa fie orientate in sus, asa cum este aratat in Figura AD 2.

3.Aranjati articolele care doriti sa sterilizati in felul urmator: tetinele si suzetele in compartimentul pentru accesorii mici si biberoanele pe suporturi. Daca trebuie sa sterilizati articole voluminoase, cum ar fi boluri de hranire si farfurii, puteti indeparta suporturile pentru biberoane.

4.Apasati butonul de pornire, dupa care apasati butonul de selectare a functiei si selectati modul de sterilizare: Indicatorul luminos se va aprinde si dupa 3 clipiri intermitente modul este activat.

5.Odata ce apa atinge 100°C, se va transforma in aburi. Cand apa este complet evaporata, sterilizatorul se va opri in mod automat.

6.Lasati sterilizatorul sa se raceasca timp de 3 minute. Opriti butonul de pornire/oprire si scoateti stecherul din priza.

7.Indepartati capacul si asteptati sa iasa aburii. Apoi scoateti articolele sterilizate. **Fiti atenti** – articolele sterilizate pot fi inca fierbinti.

8.Scoateti toate componentele din dispozitiv si turnati apa ramasa. Uscati sterilizatorul.

### C. USCARE: FIGURA 3

Daca doriti sa lasati articolele sterilizate in sterilizatorul pentru uscare, atunci nu le scoateti, ci apasati butonul de selectare a functiei de doua ori si selectati modul de uscare.

**Notă:** Dacă doriți să utilizați din nou sterilizatorul, ar trebui să așteptați aproximativ 1 oră după prima Indicatorul luminos se va aprinde si dupa 3 clipiri intermitente modul este activat. Timpul programat de uscare este de 60 de minute. Cu butoanele “+” si “-” puteti mari sau reduce timpul de uscare.

Timpul maxim de uscare este de 90 de minute.

#### **D. GATIREA PE ABURI: FIGURA 4**

1. Turnati 200 ml de apa in baza sterilizatorului. Nu adaugati mai multa apa.
2. Introduceti compartimentul pentru biberoane si accesorii pe baza sterilizatorului. Nu este necesar sa lasati suporturile pentru biberoane. In centrul compartimentului puneti ouale pe care doriti sa le fierbeti.
3. Apasati butonul de pornire. Dupa care apasati butonul de selectare a functiei de cinci ori, pentru a selecta modul de gatire pe aburi. Indicatorul luminos se va aprinde. Dupa 3 clipiri intermitente modul este activat. Timpul programat este de 20 de minute. Cu butoanele “+” si “-” puteti regla timpul.
4. Dupa terminarea procesului de gatit, opriti dispozitivul de la butonul de pornire/oprire si scoateti din priza.
5. Indepartati capacul si lasati-l deoparte. Asteptati aproximativ 1 minut pentru ca aparatul sa se raceasca inainte de a scoate ouale.

#### **E. INCALZIREA LAPTELUI SAU A APEI: figura 5**

1. Turnati 100 ml de apa in baza sterilizatorului. Nu adaugati mai multa apa.
2. Introduceti compartimentul pentru biberoane si accesorii pe baza sterilizatorului. Asezati biberonul cu lapte sau apa in centrul compartimentului.
3. Apasati butonul de pornire. Dupa care apasati butonul de selectare a functiei de trei ori, pentru a selecta modul de incalzire. Indicatorul luminos se va aprinde. Dupa 3 clipiri intermitente modul este activat. Temperatura programata este de 40°C. Cu butoanele “+” si “-” puteti mari sau reduce temperatura de incalzire (intre 37°C si 50°C). Dupa atingerea temperaturii setate, dispozitivul va incepe sa mentina o temperatura constanta.
4. Cand doriti sa scoateti biberonul din sterilizator, opriti dispozitivul de la butonul de pornire/oprire.
5. Indepartati capacul si lasati-l deoparte. Asteptati aproximativ 1 minut pentru ca aparatul sa se raceasca inainte de a scoate biberonul.

### **INDICAȚII PENTRU CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI**

- **ATENȚIE!** Daca nu curatati baza sterilizatorului de calcar in fiecare saptamana, asa cum este descris, produsul nu va functiona in mod corespunzator!
- **ATENȚIE!** Necuratatarea dispozitivului conform instructiunilor poate duce la cuplarea protectiei si baza de incalzire se poate deteriorata permanent, devinind astfel inutilizabila.

#### **A. CURATARE:**

- **Nota:** Nu utilizati agenti de curatare abrazivi sau agresivi (de exemplu Inalbitor) sau burete cu suprafata abraziva pentru a curata acest dispozitiv.
  - Nu scufundati niciodata baza, cablul de alimentare sau stecherul in apa sau oricare ar fi alt lichid.
  - **Atentie!** Sterilizatorul nu este corespunzator pentru a fi curatat in masina de spalat vase.
  - Compartimentul pentru articole de sterilizare, carcasa sterilizatorului si capacul pot fi curatate cu apa calda si detergent lichid.
1. Inainte de a incepe cu curatarea produsului, opriti butonul de alimentare, deconectati cablul electric de alimentare din priza si lasati dispozitivul sa se raceasca.
  2. Indepartati capacul, cosul si compartimentul de sterilizare si stergeti interiorul si exteriorul produsului numai cu o carpa moale umeda. Apoi uscati cu un prosop uscat!
  3. Nu utilizati detergenti puternici pentru a curata dispozitivul – inalbitor, astfel pe baza de alcool (servetele umede antibacteriene) sau cu particule abrazive.

#### **4. Va recomandam sa utilizati apa fiarta sau filtrata in dispozitiv pentru a reduce riscul depunerilor de calcar.**

5. Dupa curatare pastrati dispozitivul intr-un loc curat, uscat, departe de accesul copiilor.

**B. ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE CALCAR:** 1. Introduceți 100 ml oțet și 200 ml apă rece în rezervorul de la baza aparatului. Lăsați soluția a acționa până la dizolvarea depunerilor de calcar. Apoi vărsați soluția și clătiți rezervorul cu apă din abundență. Lăsați aparatul a se usca bine înainte de a-l strânge.

#### **SAU:**

2. Amestecați un pachet de acid citric (10 gr) cu 200 ml apă. Introduceți soluția în rezervorul de la baza aparatului. Porniți sterilizatorul, lăsați a încălzi soluția pentru 1 – 2 minute. Opriți și lăsați a se răci pentru aproximativ 30 de minute. Vărsați soluția, clătiți bine interiorul rezervorului, uscați bine.

## ÎNDEPĂRTARE DEFECȚIUNI

Întrebare	Răspuns
De la sterilizatorul curge apă.	Probabil ați introdus prea multă apă. Nu introduceți cantitate mai mare de cea recomandată în rezervorul de apă.
Pete albe pe rezervorul de apă, corpul de sterilizare, coșul sau capacul	Depunerea de calcar este normală și are loc mai repede în zone cu apă dură. Curățați aparatul regulat de depunerile de calcar.
De sub capac ies prea multe aburi	Verificați dacă capacul este poziționat corect pe coșul.
Procesul de sterilizare durează prea mult.	Probabil ați introdus prea multă apă în sterilizator. Timpul real de sterilizare se determină de numărul obiectelor în coș și de cantitatea de apă.
Procesul de sterilizare durează prea puțin.	Probabil ați introdus puțină apă în sterilizator.

## MARCAJ CE SI CONFORMITATE UE

**Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu cerințele directivelor europene:** Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetica; Directiva 2011/65/UE și amendamentul 2015/863/UE și 2017/2102/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, Directiva 2011/8/UE în ceea ce privește restricția de utilizare a bisfenol A în biberoanele din material plastic pentru sugari; Regulamentul 10/2011/UE privind materialele și obiectele din plastic destinate să vină în contact cu produsele alimentare.

**Produsul îndeplinește cerințele următoarelor standarde europene, parte din care sunt armonizate:**

• EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Fabricat pentru CANGAROO;**

**Producător și importator : Moni Trade SRL**

**Adresă: Bulgaria, orașul Sofia, acrt. Trebich, Dolo 1 str. Tel.: + 359 2/ 936 07 90**

## NL

**BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES!  
HET BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE, AANWIJZINGEN EN AANBEVELINGEN OVER HET PRODUCT EN OVER HET VEILIGE GEBRUIK ERVAN.**

Dit model elektrische stoomsterilisator van Cangaroo heeft de volgende functies: steriliseren, drogen, opwarmen van melk/water, stomen van eieren. Het toestel helpt bij het snel en gelijktijdig steriliseren van flessen en kleine accessoires. Dankzij de intense hitte van de stoom worden de schadelijke bacteriën geëlimineerd. Dit bevordert de snelle en de veilige sterilisatie van babyflessen en voedingsaccessoires. De sterilisator is geschikt voor 6 melkflessen en andere vatten voor kinderen met verschillende afmetingen.

## AANBEVELINGEN EN WAARSCHUWINGEN VOOR HET VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT

➤ **AANDACHT:** Om het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te voorkomen, moeten bij het gebruik van elektrische toestellen altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden gerespecteerd.

• Als u de basis van de sterilisator niet elke week schoonmaakt, zoals beschreven in "ONDERHOUD EN REINIGING", zal het product niet goed werken!



**We raden aan om gekookt of gefilterd water in het apparaat te gebruiken om het risico op ketelsteenvorming te verminderen.**

•Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel en volgens de instructies en aanbevelingen beschreven in deze handleiding. Het gebruik van het toestel op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot schade en/of letsel. **Schade, veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies, wordt niet gedekt door de garantie.**

•Dit product is ALLEEN bedoeld voor thuisgebruik en is niet geschikt voor commercieel, industrieel of buitengebruik.

•Dit toestel kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, enkel op voorwaarde dat dit gebeurt onder toezicht of als ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en ze de gevaren begrijpen.

•Het toestel is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het toestel en de kabel verwijderd van kinderen.

•Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

•Het toestel mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden.

•Indien u het product niet gebruikt, berg het dan op op een plek dat moeilijk toegankelijk is voor kinderen!

•Plaats de sterilisator enkel op harde, vlakke en horizontale ondergronden die bestand zijn tegen hoge temperaturen, uit de buurt van direct zonlicht en directe warmtebronnen (kookovens, verwarmingstoestellen, open haarden).

•Sluit het toestel enkel aan op een geaard stopcontact. Controleer altijd of u de stekker goed in het stopcontact hebt gestoken.

• De voedingskabel mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met de volgende parameters: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

•Voordat u de stekker in het stopcontact steekt controleer eerst of het voltage aangegeven op de onderkant van het toestel overeenkomt met dat van het lokale elektriciteitsnet.

•Plaats het toestel niet op of in de buurt van een hete gas of elektrische kookplaat of in een hete oven.

• Zorg ervoor dat er geen water op de stekker wordt gemorst.

• Verwarm het toestel niet voor.

•Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid water toevoegt voordat u het toestel inschakelt.

•**Aandacht!** Het toestel is tijdens het gebruik ervan gevuld met heet water. Kokend water kan ernstige brandwonden veroorzaken.

•**AANDACHT! HETE OPPERVLAKTE!** De toegankelijke oppervlakken van het toestel kunnen tijdens het gebruik heet worden en zijn na gebruik onderhevig aan restwarmte.

•Verplaats het toestel niet als het met heet water is gevuld.

•Haal de stekker uit het stopcontact als u het toestel niet gebruikt.

•Laat het toestel afkoelen voordat u het schoonmaakt.

•Probeer het toestel niet zelf te openen of te repareren. Neem in geval van schade contact op met het klantenservicecentrum van CANGAROO in uw land.

➤**WAARSCHUWING** Om het risico van een elektrische schok te vermijden:

•**PLAATS HET TOESTEL NOOIT IN WATER!**

- Plaats of bewaar dit product niet op een plek waar het kan vallen of waarvan het in een gootsteen of bad kan worden geduwd.
  - Zorg ervoor dat de kabel, de stekker of het toestel zelf niet in water of in andere vloeistof terechtkomt.
  - AANDACHT!** Om het risico op brandwonden, elektrische schokken, brand en letsel te verminderen:
    - Plaats geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en breng geen verbeteringen of aanpassingen aan het product aan. Dit kan leiden tot defecten of schade.
    - Tijdens gebruik van de sterilisator komt van de dekselopening stoom vrij. Let op voor hete stoom die uit het toestel vrijkomt. Plaats tijdens of meteen na de opwarming uw handen niet voor of rond het toestel.
    - Wacht tot de sterilisator volledig is afgekoeld voordat u hem weer gebruikt.
    - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
    - Probeer het product of de kabel/de stekker niet zelf te herstellen.
    - Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen en hete oppervlakken.
    - Probeer het product niet zelf aan te passen of te repareren. Neem voor advies contact op met een erkend servicecentrum of met het verkooppunt waar u het product hebt gekocht.
    - Gebruik enkel originele onderdelen die door de fabrikant of door de importeur zijn geleverd.
28. Als u het product niet gebruikt, berg het dan op een droge en koele plaats op uit de buurt van directe warmtebronnen, water en buiten het bereik van kinderen.

### **ELEKTRISCHE SPECIFICATIES**

Omschrijving	Parameters
Artikelnummer	DQ-X03
Nominale spanning	~ 220 - 240V
Nominale frequentie	50 HZ
Vermogen - sterilisator	600W
Vermogen - droger	130W
Aanbevolen kamertemperatuur:	15°C - 30°C
Aanbevolen hoeveelheid water voor de sterilisatie/de opwarming van de babyfles	100 ml
Sterilisatietijd	6 – 8 minuten
Droogtijd	60 – 90 minuten
Sterilisatie- en droogtijd	60 – 90 minuten
Bedieningswijze	Touchscreen paneel

### ZIE AFBEELDING PD:

1. Handvat; 2. Deksel; 3. Stand voor kleine accessoires; 4. Basis van de sterilisator; 5. Bedieningspaneel + scherm; 6. Verwarmingsplaat; 7. Houder voor babyflessen

## GEBRUIKSAANWIJZING

### I. Voor het eerste gebruik:

1. Voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt, droog alle onderdelen van de sterilisator goed af. **AANDACHT!** WAS DE BASIS NIET MET WATER, DIT ZAL HET TOESTEL BESCHADIGEN. De onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze worden gebruikt.

2. Plaats de basis van het toestel op een vlakke en stabiele ondergrond.

3. Giet 100 ml water in het gat in de opening van de sterilisator, zoals weergegeven in afbeelding AD 1. **Om het risico op kalkaanslag te verminderen, raden we aan om gekookt of gefilterd water in het toestel te gebruiken.** Giet niet meer dan de hierboven aangegeven hoeveelheid, zodat er geen water in de uitgang komt dat de elektrische verwarmers van het toestel kan beschadigen.

4. Plaats de houder voor flessen en accessoires op de basis van de sterilisator boven gericht, zoals weergegeven in afbeelding AD 2.

5. Plaats het deksel van de sterilisator (afbeelding AD3).

6. Sluit het netsnoer aan op het stopcontact en druk op de startknop. Selecteer met behulp van de moduskeuzeknop (M) de functie ontsmetting of stomen.

7. Het water zal verdampen zodra het 100°C bereikt. Als het water volledig is verdampen, zal de sterilisator automatisch uitschakelen.

8. Laat de sterilisator gedurende 3 minuten afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact.

9. Verwijder het bovendeksel, het mandje en het hoofdgedeelte van de sterilisator en giet het niet verdampte water eruit. Veeg en droog af. De sterilisator is nu klaar voor gebruik.

➤ **AANDACHT!** Het product zal niet goed functioneren als u de basis van de sterilisator niet wekelijks ontkalkt zoals beschreven in de INSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD! Om het risico op kalkaanslag te verminderen, raden we aan om gekookt of gefilterd water in het toestel te gebruiken.

➤ Deze sterilisator heeft een capaciteit van 6 flessen met standaardhals van eender welk merk. Het toestel is ook geschikt voor andere babyvoedingsartikelen zoals voerbakken, spenen, kopjes en lepels.

➤ De sterilisator kan ook worden gebruikt voor accessoires die in contact komen met melk, bijvoorbeeld een borstkolf.

➤ **Let op:** Voordat u flessen en andere voorwerpen steriliseert, moet u ze eerst met warm water en een mild reinigingsmiddel!

➤ **Opmerking:** Vergeet niet uw handen grondig te wassen voordat u de gesteriliseerde voorwerpen eruit haalt.

➤ **Let op:** Als u de sterilisator opnieuw wilt gebruiken, moet u na het eerste gebruik ongeveer 1 uur wachten.

➤ **AANDACHT!** Open nooit het deksel tijdens het sterilisatieproces. De voorwerpen zullen niet worden gesteriliseerd als het proces wordt onderbroken.

➤ Gebruik de sterilisator nooit zonder water.

### II. FUNCTIES:

#### A. STERILISATIE MET DROGEN: AFBEELDING 1:

1. Giet 100 ml water in de basis van de sterilisator. Voeg geen water meer toe.

2. Plaats de houder voor flessen en accessoires op de basis van de sterilisator boven gericht, zoals weergegeven in afbeelding AD 2.

3. Plaats de voorwerpen die u wilt steriliseren in de volgende volgorde: de spenen en de fopspenen op de houder voor kleine accessoires en de flessen op de houders. Als u grote voorwerpen zoals voerbakjes en schoteltjes moet steriliseren, kunt u de flessenhouders verwijderen.

4. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

5. Druk op de startknop. Selecteer vervolgens met behulp van de moduskeuzeknop M de functie ontsmetting + drogen (ontsmetten + drogen). Het indicatielampje gaat branden. Na 3 keer knippen is de modus geactiveerd. De sterilisatie duurt 6 tot 8 minuten en het drogen duurt ongeveer 60 minuten. Op het scherm worden de

resterende minuten weergegeven. Met de knop "+" kunt u de droogduur tot 90 minuten verlengen.

6. Na voltooiing van de droogcyclus schakelt het toestel automatisch uit.

7. Laat de sterilisator gedurende 3 minuten afkoelen. Zet het toestel uit met behulp van de aan-/uitknop uit en trek de stekker uit het stopcontact.

8. Verwijder het deksel en wacht tot de stoom vrijkomt. Verwijder vervolgens de gesteriliseerde voorwerpen.

**Let op** - de gesteriliseerde voorwerpen kunnen nog warm zijn.

9. Verwijder alle onderdelen van het toestel en giet het resterende water weg. Droog de sterilisator af.

#### **B. STERILISATIE: AFBEELDING 2:**

1. Giet 100 ml water in de basis van de sterilisator. Voeg geen water meer toe.

2. Plaats de houder voor flessen en accessoires op de basis van de sterilisator boven gericht, zoals weergegeven in afbeelding AD 2.

3. Plaats de voorwerpen die u wilt steriliseren in de volgende volgorde: de spenen en de fopspenen op de houder voor kleine accessoires en de flessen op de houders. Als u grote voorwerpen zoals voerbakjes en schoteltjes moet steriliseren, kunt u de flessenhouders verwijderen.

4. Druk op de startknop, druk vervolgens op de moduskeuzeknop zodat u selecteert de functie sterilisatie: Het indicatielampje gaat branden. Na 3 keer knippen is de modus geactiveerd.

5. Het water zal verdampen zodra het 100°C bereikt. Als het water volledig verdampen is, zal de sterilisator automatisch uitschakelen.

6. Laat de sterilisator gedurende 3 minuten afkoelen. Zet het toestel uit met behulp van de aan-/uitknop uit en trek de stekker uit het stopcontact.

7. Verwijder het deksel en wacht tot de stoom vrijkomt. Verwijder vervolgens de gesteriliseerde voorwerpen.

**Let op** - de gesteriliseerde voorwerpen kunnen nog warm zijn.

8. Verwijder alle onderdelen van het toestel en giet het resterende water weg. Droog de sterilisator af.

#### **C. DROGEN: AFBEELDING 3:**

Als u de gesteriliseerde voorwerpen in de sterilisator wilt laten drogen, haal ze er dan niet uit, maar druk twee keer op de moduskeuzeknop en selecteert de droogmodus. Het indicatielampje gaat branden. Na 3 keer knippen is de modus geactiveerd. De geprogrammeerde droogtijd is 60 minuten. U kunt de tijd met behulp van de knopen "+" en "-" aanpassen. De maximale droogtijd is 90 minuten.

#### **D. STOOMKOKEN: AFBEELDING 4:**

1. Giet 200ml water in de basis van de sterilisator. Voeg geen water meer toe.

2. Plaats de houder voor flessen en accessoires op de basis van de sterilisator. U hoeft de flessenhouders niet te plaatsen. Plaats de eieren die je wilt koken in het midden van de houder.

3. Druk op de startknop. Druk vervolgens vijf keer op de moduskeuzeknop om de optie stomen te selecteren. Het indicatielampje gaat branden. Na 3 keer knippen is de modus geactiveerd. De geprogrammeerde tijd is 20 minuten. U kunt de tijd met behulp van de knopen "+" en "-" aanpassen.

4. Nadat u klaar bent met het stomen, zet het toestel uit van de aan-/uitknop en trek de stekker uit het stopcontact.

5. Verwijder het deksel en leg het opzij. Laat het toestel gedurende 1 minuut afkoelen en haal de eieren eruit.

#### **E. MELK OF WATER OPWARMEN: AFBEELDING 5**

1. Giet 100 ml water in de basis van de sterilisator. Voeg geen water meer toe.

2. Plaats de houder voor flessen en accessoires op de basis van de sterilisator. Plaats de fles met melk of met water in het midden van de houder.

3. Druk op de startknop. Druk vervolgens drie keer op de moduskeuzeknop om de optie opwarmen te selecteren. Het indicatielampje gaat branden. Na 3 keer knippen is de modus geactiveerd. De geprogrammeerde temperatuur is 40°C. U kunt de temperatuur met behulp van de knopen "+" en "-" aanpassen (tussen 37°C en 50°C). Nadat de ingestelde temperatuur is bereikt, zal het toestel een constante temperatuur behouden.

4. Wanneer u de fles uit de sterilisator wilt halen, zet toestel uit met behulp van de aan-/uitknop.

5. Verwijder het deksel en leg het opzij. Laat het toestel gedurende 1 minuut afkoelen en haal de fles eruit.

## AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET APPARAAT

➤ **AANDACHT!** Als u de basis van de sterilisator niet wekelijks ontkalkt zoals beschreven, zal het artikel niet correct werken!

➤ **AANDACHT!** Als het toestel niet volgens de instructies wordt gereinigd, kan de beveiliging worden ingeschakeld en kan de verwarmingsbasis permanent beschadigd en onbruikbaar worden.

### A.REINIGING:

➤ **Opmerking:** Reinig het toestel niet met schurende of agressieve schoonmaakmiddelen (bijv. bleekmiddel) en gebruik geen spons met een schurend oppervlak.

➤ Dompel de basis, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

➤ **Aandacht!** De sterilisator is niet vaatwasmachinebestendig.

➤ De houder voor de voorwerpen voor sterilisatie, het sterilisatielichaam en het deksel kunnen met heet water en vloeibaar wasmiddel worden gereinigd.

1. Voordat u overgaat tot de reiniging van het toestel, schakel de aan/uit-knop uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.

2. Verwijder het deksel, het mandje en het sterilisatielichaam en veeg de binnen- en de buitenkant van het artikel af met een vochtige zachte doek. Droog vervolgens af met een droge handdoek!

3. Reinig het artikel niet met sterke reinigingsmiddelen zoals bleekmiddel, op alcohol gebaseerde (natte antibacteriële doekjes) of schurende deeltjes.

**4. Om het risico op kalkaanslag te verminderen, raden we aan om gekookt of gefilterd water in het toestel te gebruiken.**

5. Berg na het reinigen het toestel op een schone, droge plaats, buiten het bereik van kinderen op.

### B. VERWIJDERING VAN KALKSTEEN:

1. Giet 100 ml azijn en 200 ml koud water in het reservoir aan de onderkant van het apparaat. Laat de oplossing in totdat de kalkaanslag oplost. Giet daarna af en reinig het reservoir goed met een natte doek zodat er geen vuil op de bodem achterblijft. Laat het apparaat drogen voordat u het opbergt.

### OF:

2. Meng een pakje citroenzuur (10 gram) met 200 ml water. Giet de oplossing in het reservoir aan de onderkant van het apparaat. Schakel de sterilisator in en laat hem gedurende 1 - 2 minuten opwarmen. Schakel uit en laat ongeveer 30 minuten afkoelen. Giet de oplossing af, veeg de binnenkant van het reservoir goed af met een vochtige doek en veeg hem goed af.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Vraag	Antwoord
Water loopt uit de sterilisator.	Je hebt te veel water erin gedaan. Giet niet meer dan de aanbevolen hoeveelheid in de watertank.
Witte vlekjes op de watertank, steriliserend lichaam, mand of deksel	Kalkvorming is normaal en gebeurt sneller in gebieden met hard water. Ontkalk het apparaat regelmatig
Er komt veel stoom uit het deksel	Controleer of het deksel correct op de mand is geplaatst.
Het sterilisatieproces kost veel tijd	Mogelijk hebt u te veel water in de sterilisator gegoten. De werkelijke sterilisatietijd wordt bepaald door het aantal voorwerpen in de mand en de hoeveelheid water.
Het sterilisatieproces kost wat tijd	Mogelijk hebt u te weinig water in de sterilisator gegoten.

## CE-MARKERING EN EG-OVEREENSTEMMING

**Dit product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de vereisten van de Europese richtlijnen:** Richtlijn 2014/30/EG betreffende elektromagnetische compatibiliteit; Richtlijn 2011/65/EU en zijn

amendementen 2015/863/EU en 2017/2102/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, Richtlijn 2011/8/EU betreffende de beperking van het gebruik van bisfenol A in kunststofflessen voor het voeden van zuigelingen; Verordening 10/2011/EU betreffende materialen en voorwerpen van kunststof, bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.

**Het product voldoet aan de eisen van de volgende Europese normen, waarvan sommige geharmoniseerd zijn:** EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Gemaakt voor CANGAROO;**

**Fabrikant en importeur:** *Moni Trade BV;*

**Adres:** *Bulgarije, Sofia, wijk Trebich, str. Dolo 1;*

**Tel.:** *+359 2 936 07 90*

## ES

**¡IMPORTANTE! ¡LEER CON CUIDADO Y GUARDAR PARA REFERENCIAS FUTURAS!  
CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DEL PRODUCTO Y SU USO SEGURO.**

Este modelo de esterilizador de vapor eléctrico de Cangaroo tiene las funciones como sigue: esterilización, secado, calentamiento de leche/agua, cocción de huevos a vapor. El aparato facilita la esterilización rápida y simultánea de botellas y accesorios pequeños. Con el calor intenso del vapor, elimina las bacterias nocivas y contribuye para una esterilización rápida y segura de los biberones y accesorios para comida. 6 tamaños de biberones de leche y otros recipientes para niños pueden caber en el esterilizador.

## RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS DE USO SEGURO DEL PRODUCTO

➤ **ATENCIÓN:** Cuando se usan aparatos eléctricos se deben tomar unas medidas básicas de seguridad para prevenir el riesgo de fuego, choque eléctrico o lesiones para las personas.

• Si no limpia la base del esterilizador cada semana, según está descrito en las "INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA", ¡el producto no funcionará de una forma normal! **Le recomendamos que use en el aparato solo agua hervida o filtrada para reducir el riesgo de depósitos de sarro.**

• Usar el producto solo para los propósitos previstos y según las instrucciones y recomendaciones descritas en el presente manual. El uso del aparato para propósitos diferentes de los previstos puede llevar a un daño y/o lesiones. Cada daño, debido al incumplimiento del presente manual, va a causar la anulación de la garantía.

• Este producto está diseñado SOLO para uso doméstico y no es oportuno el uso comercial, industrial o en el exterior.

Este producto puede manejarse por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que tienen experiencia o conocimiento insuficientes, solo si estén supervisados o instruidos los mismos sobre el uso seguro del producto y si entienden los peligros.

• El producto no está diseñado para ser usado por niños. Mantenga el producto y el cable fuera del alcance de los niños.

• No deje que los niños jueguen con el producto.

• El producto no debe limpiarse ni manejarse por niños.

• ¡Mantenga el producto en un lugar lejos del alcance de los niños, cuando no lo usa!

• Colocar el esterilizador sólo sobre superficies duras, planas y horizontales, resistentes a

temperaturas altas, lejos del alcance de la luz solar directa y las fuentes directas de calor (estufas, aparatos de calefacción, hogares abiertos).

- Conecte el aparato solo a tomas que estén conectadas a tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma.

- El cable de alimentación debe enchufarse solo a una toma con los siguientes parámetros: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

- Antes de enchufar el aparato a la toma, asegúrese de que el voltaje indicado en el fondo del aparato corresponda al de la red eléctrica local.

- No coloque el aparato sobre o cerca de una placa de gas o placa eléctrica caliente, ni en un horno calentado.

- No vierta agua sobre el enchufe.

- No debe precalentar el aparato.

- Asegúrese de que haya añadido una cantidad suficiente de agua antes de encender el aparato.

- **¡Precaución!** Durante la utilización del producto, en el mismo habrá agua caliente. El agua hirviente puede causar quemaduras muy graves.

- **¡PRECAUCIÓN! ¡SUPERFICIE CALIENTE!** Durante el uso del producto las superficies accesibles del mismo pueden calentarse y quedarse sujetas al calor restante después del uso.

- No traslade el aparato si hay agua caliente dentro del mismo.

- Desenchufe el aparato cuando no lo usa.

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

- No intente abrir o reparar el aparato. En caso de falla, contacte con el centro de atención de los consumidores de CANGAROO en su país.

➤ **PRECAUCIÓN:** Para prevenir el riesgo de choque eléctrico:

- **¡NUNCA SUMERJE EL PRODUCTO EN AGUA!**

- No coloque ni guarde este producto en un lugar de donde el último pueda caerse o ser empujado al fregadero o la bañera.

- No sumerjir el cable, el enchufe o el aparato en el agua u otro líquido.

- **¡PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de quemaduras, choques eléctricos, incendios y lesiones:

- No coloque accesorios que no hayan sido aprobados por el productor y no aplique mejoras ni modificaciones al producto, porque esto puede causar su mal funcionamiento o daño.

- Durante el uso hay vapor dentro del esterilizador que sale del orificio en la tapa. Tener cuidado con el vapor caliente saliente del aparato. No colocar sus manos delante o alrededor del dispositivo durante el proceso de calentamiento o inmediatamente después del mismo.

- Esperar hasta que el esterilizador se enfríe por completo antes de volver a usarlo.

- No intente reparar el producto o el cable/enchufe.

- No use el producto en caso de un cable o enchufe dañado, en caso de mal funcionamiento, de caída o daños o una caída al agua. Debe ponerse en contacto con el establecimiento de donde haya comprado el producto o con el importador para su reparación.

- Si el cable de alimentación sufre daño, para evitar todo riesgo, éste debe ser reemplazado por el productor, su representante de servicio o una persona calificada.

- Mantenga el cable lejos de las fuentes de calor y de superficies calientes.

- No intente modificar el producto ni repararlo en caso de daños.

Si necesita consultarse, contacte con un taller autorizado o con el establecimiento comercial de donde haya comprado el aparato.

•No utilice partes de repuesto diferentes de las originales que le han sido suministradas por el productor o importador.

28. Cuando no usa el producto, guárdelo en un lugar seco y fresco, lejos de fuentes directas de calor, agua y fuera del alcance de los niños.

### ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Tipo	Parámetros
Art. Número	DQ-X03
Voltaje nominal	~ 220 - 240V
Frecuencia nominal	50HZ
Voltaje - esterilizador	600W
Voltaje - secado	130W
Temperatura ambiente recomendada	15°C - 30°C
Cantidad de agua recomendada para la esterilización/calentamiento del biberón	100 ml
Tiempo de esterilización	6 – 8 minutos
Tiempo de secado	60 – 90 minutos
Tiempo de esterilización con secado	60 – 90 minutos
Método de control	Pantalla touchscreen

### DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES DEL APARATO

VÉASE LA FIGURA PD:

1. Asa; 2. Tapa; 3. Bandeja para accesorios pequeños; 4. Base del esterilizador; 5. Panel de control con pantalla; 6. Placa calentadora; 7. Soporte de biberones de bebé

### INSTRUCCIONES DE USO

**I. Antes de usar por primera vez:**

1. Limpiar bien las partes diferentes del esterilizador antes de usarlo por primera vez. **¡PRECAUCIÓN! NO LIMPIAR LA BASE CON AGUA PARA NO DAÑAR EL APARATO.** Las partes deben estar completamente secas antes del uso.

2. Colocar la base del aparato sobre una superficie plana y estable.

3. Verter 100 ml de agua en la base del esterilizador siguiendo las instrucciones en la figura AD 1. **Se recomienda usar agua hervida o filtrada en el aparato para reducir el riesgo de acumulación de sarro.** No verter más de la cantidad indicada más arriba para que no entre agua en la salida causando daño al calentador eléctrico del aparato.

4. Poner el soporte de biberones y accesorios sobre la base del esterilizador de tal manera que los soportes de biberones miren hacia arriba, según las instrucciones en la figura AD 2.

5. Poner la tapa al esterilizador (figura AD 3).

6. Enchufar el cable de alimentación a una toma eléctrica y presionar el botón de inicio. Seleccionar la función desinfección o steam usando el botón de selección de modo (M).

7. Una vez que la temperatura del agua haya alcanzado a los 100°C va a crearse vapor. Cuando el agua se evapore por completo, el esterilizador va a apagarse automáticamente.

8. Dejar el esterilizador enfriarse por unos 3 minutos antes de desenchufar.



9. Quitar la tapa superior, la cestita y la base del cuerpo del esterilizador y verter el agua restante de la evaporación. Fregar y secar. Ahora el esterilizador está ya listo para el uso.

➤ **¡PRECAUCIÓN!** Si no limpia el sarro de la base del esterilizador cada semana según descrito en INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, ¡el producto no va a funcionar correctamente! Recomendamos que use agua hervida o filtrada en el aparato para reducir el riesgo de acumulación de sarro.

➤ En este esterilizador caben hasta 6 biberones de cuello estándar de cualquier marca, pudiendo haber también otros artículos de comida de bebé como son los recipientes de comida, tetinas, tazas y cucharas.

➤ Puede usar el esterilizador para accesorios que entran en contacto con la leche - como es la bomba de extracción de leche materna.

➤ **Ojo:** Antes de esterilizar las botellas u otros artículos, ¡primero limpiarlos con agua caliente y un detergente suave!

➤ **Nota:** No olvidar lavarse las manos bien antes de sacar los artículos esterilizados.

➤ **Ojo:** Si desea volver a usar el esterilizador, debe esperar aproximadamente 1 hora después del uso primero.

➤ **¡PRECAUCIÓN!** Nunca abrir la tapa durante la esterilización. Si el proceso sufre interrupción, los artículos no van a esterilizarse.

➤ Nunca usar el esterilizador sin agua.

## II. FUNCIONES:

### A. ESTERILIZACIÓN CON SECADO: FIGURA 1

1. Verter 100 ml de agua en la base del esterilizador. No añadir más agua.

2. Poner el soporte de biberones y accesorios sobre la base del esterilizador de tal manera que los soportes de biberones miren hacia arriba, según las instrucciones en la figura AD 2.

3. Ordenar los artículos que desea esterilizar de la siguiente manera: las tetinas y chupetes en la bandeja para pequeños accesorios y los biberones - en el soporte de biberones. Si necesita esterilizar artículos más grandes, como son los recipientes de comida y platos, puede quitar los soportes de biberones.

4. Enchufar el cable de alimentación a la toma.

5. Presionar el botón de inicio. A continuación, del botón M de selección de modo, seleccionar la función desinfección con secado (disinfection + drying). La luz indicadora va a activarse. Después de 3 parpadeos, se activará el modo. La esterilización dura de 6 a 8 minutos, mientras el secado toma unos 60 minutos. Los minutos restantes van a mostrarse en la pantalla. Con el botón „+“ puede aumentar el tiempo de secado hasta 90 minutos.

6. Una vez completado el ciclo de secado, el aparato va a apagarse automáticamente.

7. Dejar el esterilizador enfriarse por unos 3 minutos. Apagar el botón de encendido/apagado y desenchufar de la toma.

8. Quitar la tapa y dejar el vapor salir. Después de esto, sacar los artículos esterilizados. **Tener cuidado** - los artículos esterilizados pueden estar calientes.

9. Quitar todas las partes del aparato y verter el agua restante. Secar el esterilizador.

### B. ESTERILIZACIÓN: FIGURA 2

1. Verter 100 ml de agua en la base del esterilizador. No añadir más agua.

2. Poner el soporte de biberones y accesorios sobre la base del esterilizador de tal manera que los soportes de biberones miren hacia arriba, según las instrucciones en la figura AD 2.

3. Ordenar los artículos que desea esterilizar de la siguiente manera: las tetinas y chupetes en la bandeja para pequeños accesorios y los biberones - en el soporte de biberones. Si necesita esterilizar artículos más grandes, como son los recipientes de comida y platos, puede quitar los soportes de biberones.

4. Presionar el botón de inicio y después de esto presionar el botón de selección de función y seleccionar el modo de esterilización: La luz indicadora va a activarse y después de 3 parpadeos se activará el modo.

5. Una vez que la temperatura del agua haya alcanzado a los 100°C, va a convertirse en vapor. Cuando el agua se evapore por completo, el esterilizador va a apagarse automáticamente.

6. Dejar el esterilizador enfriarse por unos 3 minutos. Apagar el botón de encendido/apagado y desenchufar de la toma.

7. Quitar la tapa y dejar el vapor salir. Después de esto, sacar los artículos esterilizados. **Tener cuidado** - los artículos esterilizados pueden estar calientes.

8. Quitar todas las partes del aparato y verter el agua restante. Secar el esterilizador.

### C. SECADO: FIGURA 3

Si desea dejar los artículos esterilizados en el esterilizador para secarlos, no sacarlos, sino presionar el botón de selección de función dos veces y seleccionar un modo de secado. La luz indicadora va a activarse y después de 3 parpadeos se activará el modo. El tiempo de secado programado es 60 minutos. Usando los botones “+” y “-” puede aumentar o reducir el tiempo de secado. El tiempo de secado máximo es 90 minutos.

### D. COCINAR A VAPOR: FIGURA 4

1. Verter 200ml de agua en la base del esterilizador. No añadir más agua.
2. Colocar la bandeja de biberones y accesorios en la base del esterilizador. No es necesario colocar los soportes de biberones. En el centro de la bandeja colocar los huevos que quiere cocinar.
3. Presionar el botón de inicio. Después de esto, presionar el botón de selección de función 5 veces para seleccionar el modo de cocción al vapor. La luz indicadora va a activarse. Después de 3 parpadeos, se activará el modo. El tiempo programado es 20 minutos. Puede ajustar el tiempo usando los botones “+” y “-”.
4. Una vez finalizado el proceso de cocción, apagar el aparato desde el botón de encendido/apagado de la toma.
5. Quitar la tapa y dejarla a un lado. Esperar aprox. 1 minuto hasta que el aparato se enfríe antes de sacar los huevos.

### E. CALENTAMIENTO DE LECHE Y AGUA: FIGURA 5

1. Verter 100 ml de agua en la base del esterilizador. No añadir más agua.
2. Colocar la bandeja de biberones y accesorios en la base del esterilizador. Poner la botella con leche o agua en el centro de la bandeja.
3. Presionar el botón de inicio. Después de esto, presionar el botón de selección de función 3 veces para seleccionar el modo de calentamiento. La luz indicadora va a activarse. Después de 3 parpadeos, se activará el modo. La temperatura programada es 40°C. Puede aumentar o reducir la temperatura de calentamiento usando los botones “+” y “-” (entre 37°C y 50°C). Una vez alcanzada la temperatura programada, el aparato va a empezar a mantener una temperatura constante.
4. Cuando desea sacar el biberón del esterilizador, apagar el aparato del botón de encendido/apagado.
5. Quitar la tapa y dejarla a un lado. Esperar aprox. 1 minuto hasta que el aparato se enfríe antes de sacar el biberón.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO

➤ **¡PRECAUCIÓN!** ¡Si no limpia la base del esterilizador cada semana, según las instrucciones dadas, el producto no funcionará de una forma normal!

➤ **¡PRECAUCIÓN!** En caso de no limpiar el aparato según las instrucciones, esto puede causar la activación del seguro y la placa calentadora puede dañarse permanentemente y estar inutilizable.

### A. LIMPIEZA:

➤ **Nota:** No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos (por ejemplo, lejía) o esponjas con superficies abrasivas para limpiar este aparato.

➤ Nunca sumerja la base, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.

➤ **¡Precaución!** El esterilizador no es apto para lavado en lavavajillas.

➤ La cesta, el cuerpo de esterilización y la tapa se pueden lavar con agua caliente con un poco de detergente líquido.

1. Antes de empezar la limpieza del producto, apague el botón de encendido, desenchufe el cable de alimentación y deje que el aparato se enfríe.

2. Retire la tapa, la cesta y el cuerpo de esterilización y limpie el interior y el exterior del producto usando solo un paño suave y húmedo. ¡Después de esto, seque bien con un paño seco!

3. No utilice detergentes agresivos para limpiar el aparato: lejía, productos a base de alcohol (toallitas antibacteriales húmedas) o con partículas abrasivas.

**4. Le recomendamos usar en el aparato solo agua hervida o filtrada para reducir el riesgo de depósitos de sarro.**

5. Después de limpiarlo, almacene el aparato en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños.

### B. LIMPIAR EL SARRO

1. Vierta 100 ml de vinagre y 200 ml de agua fría en el contenedor en la base del aparato. Deje la solución hasta

que el sarro se disuelva. Después de esto, viértala y limpie bien el contenedor con un paño húmedo para que no quede suciedad en el fondo. Deje el aparato secarse bien antes de almacenarlo.

#### **OTRA MANERA:**

2. Mezcle un paquete de ácido cítrico (10 gr) con 200 ml de agua. Vierta la solución en el contenedor en la base del aparato. Encienda el esterilizador y deje que caliente la solución durante 1-2 minutos. Apague y deje enfriarse durante unos 30 minutos. Vierta la solución, limpie bien la parte interior del contenedor con un paño húmedo y seque bien.

### **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
Sale mucha agua del esterilizador.	Puede que haya llenado demasiada agua. No llene el contenedor de agua con más de la cantidad recomendada.
Manchas blancas en el contenedor de agua, el cuerpo de esterilización, la cesta o la tapa.	La acumulación de sarro es algo normal y ocurre más rápido en áreas con agua dura. Limpie el sarro del aparato regularmente.
Sale mucho vapor por debajo de la tapa.	Asegúrese de que la tapa esté correctamente puesta en la cesta.
El proceso de esterilización toma mucho tiempo.	Puede que haya llenado demasiada agua en el esterilizador. El tiempo real de esterilización depende del número de objetos en la cesta y de la cantidad de agua en la misma.
El proceso de esterilización toma poco tiempo.	Puede que no haya llenado mucha agua en el esterilizador.

**Producido para CANGAROO**

**Fabricante e importador:** Moni Trade SRL

**Dirección:** Bulgaria, Sofía, Trebich, Dolo 1; **Tel.:** +359 2/ 936 07 90

**FR**

**IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !**

**CETTE NOTICE CONTIENT DES INFORMATIONS, INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR LE PRODUIT ET SON UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.**

Ce modèle de stérilisateur électrique à vapeur Cangaroo présente les fonctions suivantes : stérilisation, séchage, chauffage du lait/de l'eau, cuisson à la vapeur des œufs. L'appareil permet de stériliser rapidement et simultanément les biberons et les petits accessoires. La chaleur intense de la vapeur élimine les bactéries nocives et contribue à une stérilisation rapide et sûre des biberons et des accessoires d'alimentation. Le stérilisateur peut contenir 6 biberons de différente taille et d'autres plats pour enfants.

### **RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION SÛRE DU PRODUIT**

➤ **ATTENTION** : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient toujours de suivre des précautions de base pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

• Si vous ne détartez pas la base du stérilisateur chaque semaine, comme décrit dans les « LIGNES DIRECTRICES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE », le produit ne fonctionnera pas correctement! **Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau bouillie ou filtrée dans l'appareil pour réduire le risque de formation de tartre.**

• Utilisez le produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément

aux instructions et recommandations décrites dans cette notice. L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que l'utilisation prévue peut entraîner des dommages et/ou des blessures. **Tout dommage causé par le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie.**

- Ce produit est destiné UNIQUEMENT à un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial, industriel ou extérieur.

- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes que si celles-ci sont supervisées ou formées concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers.

- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le produit hors de portée des enfants !

- Placez le stérilisateur uniquement sur des surfaces dures, planes et horizontales, résistantes à hautes températures, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur directes (cuisinières, appareils de chauffage, foyers ouverts).

- Branchez l'appareil uniquement à une prise mise à la terre. Vérifiez toujours que la fiche est correctement branchée à la prise.

- Le câble d'alimentation ne doit être connecté qu'à une prise électrique avec les paramètres suivants : AC220 – 240 V ; 50 HZ ; 600 W.

- Avant de brancher l'appareil à la prise, vérifiez que la tension indiquée au bas de l'appareil correspond à celle du réseau électrique local.

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique chaude ou dans un four chaud.

- Ne renversez pas d'eau sur la prise.

- Ne préchauffez pas l'appareil.

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous d'avoir ajouté la bonne quantité d'eau.

- Attention !** Lors de l'utilisation du produit, ceci contient de l'eau chaude. L'eau bouillante est de nature de provoquer de graves brûlures.

- ATTENTION ! SURFACE CHAUDE !** Lors de l'utilisation, les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir chaudes et, après utilisation, celles-ci sont soumises à une chaleur résiduelle.

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. En cas de dommage, contactez le centre de service client CANGAROO de votre pays.

➤ **AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque de choc électrique :

- NE JAMAIS IMMERGER DANS L'EAU !**

- Ne placez pas ou ne conservez pas ce produit dans un endroit d'où il pourrait tomber ou être poussé dans un évier ou une baignoire.

- Ne laissez pas tomber le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

- **ATTENTION !** Pour réduire le risque de brûlures, de choc électrique, de feu et de blessures.
- N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant et n'apportez pas d'améliorations ou de modifications au produit, car cela pourrait entraîner son dysfonctionnement ou dommage.
- Pendant l'utilisation, il y a également de la vapeur dans le stérilisateur qui sort par le trou du couvercle. Attention à la vapeur chaude sortant de l'appareil. Ne placez pas vos mains devant ou autour de l'appareil pendant ou immédiatement après le processus de chauffage.
- Attendez que le stérilisateur refroidisse complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas ce produit : en cas d'endommagement d'un câble ou d'une fiche, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Vous devez contacter le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit ou l'importateur, afin de réparer le dommage.
- Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son représentant de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'essayez pas de réparer vous-même le produit ou le câble/la prise.
- Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces chaudes.
- En cas de dommage, n'essayez pas de modifier le produit ou de le réparer vous-même. Pour obtenir des conseils, contactez un centre de service agréé ou le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit.
- N'utilisez pas de pièces de rechange autres que celles d'origine fournies par le fabricant ou l'importateur.

28. Lorsque le produit n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec et frais, loin des sources directes de chaleur, d'eau et hors de portée des enfants.

### SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUE

Type	Paramètres
Numéro d'article	DQ-X03
Tension nominale	~ 220 - 240V, 50 - 60HZ, Puissance : 500W
Fréquence nominale	50HZ
Puissance - stérilisateur	600W
Puissance - séchoir	130W
Puissance - séchoir	130W
Température ambiante recommandée	15°C à 30°C
Quantité d'eau recommandée pour stériliser/réchauffer un biberon	100 ml
Temps de stérilisation	6 à 8 minutes
Temps de séchage	60 à 90 minutes
Temps de stérilisation avec séchage	60 à 90 minutes
Méthode de contrôle	Panneau tactile

### VOIR LA FIGURE PD :

1. Poignée ; 2. Couvercle ; 3. Porte-accessoires ; 4. Base du stérilisateur ; 5. Panneau de commande + affichage ; 6. Plaque chauffante ; 7. Porte-biberon

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### I. Avant la première utilisation :

1. Nettoyez soigneusement les différentes pièces du stérilisateur avant de l'utiliser pour la première fois. **ATTENTION ! NE LAVEZ PAS LA BASE AVEC DE L'EAU POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'APPAREIL.** Les pièces doivent être complètement sèches avant de procéder à l'utilisation.

2. Placez la base de l'appareil sur une surface plane et stable.

3. Versez 100 ml d'eau dans le trou à la base du stérilisateur, comme indiqué sur la figure AD 1. **Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau bouillie ou filtrée dans l'appareil pour réduire le risque de formation de tartre.** Ne versez pas plus que la quantité indiquée ci-dessus, afin que l'eau ne pénètre pas dans la sortie et n'endommage pas le chauffe-eau électrique de l'appareil.

4. Placez le porte-biberon et le porte-accessoires sur la base du stérilisateur avec les porte-biberon vers le haut, comme illustré à la Figure AD 2.

5. Placer le couvercle sur le stérilisateur (figure AD 3).

6. Branchez le câble d'alimentation à la prise secteur et appuyez sur le bouton de démarrage. À partir du bouton de sélection de mode (M), sélectionnez la fonction désinfection ou steam.

7. Une fois que l'eau a atteint 100°C, elle se transforme en vapeur. Lorsque l'eau est complètement évaporée, le stérilisateur s'éteint automatiquement.

8. Laissez le stérilisateur refroidir pendant environ 3 minutes et retirez la fiche de la prise.

9. Retirez le couvercle supérieur, le panier et le corps principal du stérilisateur et versez l'eau qui ne s'est pas évaporée. Essayez et séchez. Ainsi, le stérilisateur est prêt à l'emploi.

➤ **ATTENTION !** Si vous ne détartez pas la base du stérilisateur chaque semaine, comme décrit dans les « LIGNES DIRECTRICES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE », le produit ne fonctionnera pas correctement ! Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau bouillie ou filtrée dans l'appareil pour réduire le risque de formation de tartre.

➤ Ce stérilisateur peut contenir 6 biberons de n'importe quelle marque à col standard, pouvant également contenir d'autres articles de nutrition pour bébés tels que bols, tétines, tasses et cuillères.

➤ Le stérilisateur peut également être utilisé pour stériliser les accessoires qui entrent en contact avec le lait - comme un tire-lait.

➤ **Note :** Avant de stériliser les biberons et les autres articles, il faut d'abord les nettoyer avec de l'eau tiède et un détergent doux !

➤ **Note :** Assurez-vous de bien vous laver les mains avant de retirer les articles stérilisés.

➤ **Note :** Si vous souhaitez réutiliser le stérilisateur, vous devez attendre environ 1 heure après la première utilisation.

➤ **ATTENTION !** N'ouvrez jamais le couvercle pendant la stérilisation. Si le processus est interrompu, les articles ne seront pas stérilisés.

➤ N'utilisez jamais le stérilisateur sans de l'eau.

### II FONCTIONS:

#### A. STÉRILISATION AVEC SÉCHAGE : FIGURE 1

1. Versez 100 ml d'eau dans la base du stérilisateur. N'ajoutez pas plus d'eau.

2. Placez le porte-biberon et le porte-accessoires sur la base du stérilisateur avec les porte-biberon vers le haut, comme illustré à la Figure AD 2.

3. Rangez les articles que vous souhaitez stériliser comme suit : tétines sur le porte-accessoires et les biberons sur les portes-biberon. Si vous avez besoin de stériliser des articles volumineux tels que bols et tasses, vous pouvez retirer les porte-biberon.

4. Branchez le câble d'alimentation dans une prise.

5.Appuyez sur le bouton Start. Ensuite, à partir du bouton de sélection de fonction - M - sélectionnez la fonction désinfection + séchage (desinfection + drying). Le voyant s'allumera. Après 3 clignotements, le mode est activé. La stérilisation prend 6 à 8 minutes et le séchage prend environ 60 minutes. L'affichage décomptera les minutes restantes. Avec le bouton « + », il est possible d'augmenter le temps de séchage jusqu'à 90 minutes.

6.Une fois le cycle de séchage terminé, l'appareil s'éteindra automatiquement.

7.Laissez le stérilisateur refroidir pendant 3 minutes. Éteignez le bouton marche / arrêt et retirez la fiche de la prise.

8.Retirez le couvercle et attendez que la vapeur s'échappe. Retirez ensuite les articles stérilisés. **Attention** - il est possible que les articles stérilisés soient encore chauds.

9. Retirez toutes les pièces de l'appareil et versez l'eau restante. Séchez le stérilisateur.

## **B. STÉRILISATION : FIGURE 2**

1.Versez 100 ml d'eau dans la base du stérilisateur. N'ajoutez pas plus d'eau.

2.Placez le porte-biberon et le porte-accessoires sur la base du stérilisateur avec les porte-biberon vers le haut, comme illustré à la Figure AD 2.

3.Rangez les articles que vous souhaitez stériliser comme suit : tétines sur le porte-accessoires et les biberons sur les portes-biberon. Si vous avez besoin de stériliser des articles volumineux tels que bols et tasses, vous pouvez retirer les porte-biberon.

4.Appuyez sur le bouton START, puis appuyez sur le bouton de sélection de fonction et sélectionnez le mode de stérilisation : Le voyant s'allumera et après 3 clignotements, le mode est activé.

5.Une fois que l'eau a atteint 100°C, elle se transforme en vapeur. Lorsque l'eau est complètement évaporée, le stérilisateur s'éteint automatiquement.

6.Laissez le stérilisateur refroidir pendant 3 minutes. Éteignez le bouton marche / arrêt et retirez la fiche de la prise.

7.Retirez le couvercle et attendez que la vapeur s'échappe. Retirez ensuite les articles stérilisés. **Attention** - il est possible que les articles stérilisés soient encore chauds.

8.Retirez toutes les pièces de l'appareil et versez l'eau restante. Séchez le stérilisateur.

## **C. SÉCHAGE : FIGURE 3**

Si vous souhaitez laisser les articles stérilisés dans le stérilisateur pour le séchage, ne les retirez pas, mais appuyez deux fois sur le bouton de sélection de fonction et sélectionnez le mode de séchage. Le voyant s'allumera et après 3 clignotements, le mode est activé. Le temps de séchage programmé est de 60 minutes. Avec les boutons « + » et « - », il est possible d'augmenter ou de réduire le temps de séchage. Le temps de séchage maximal est de 90 minutes.

## **D. CUISSON À LA VAPEUR : FIGURE 4**

1. Versez 200 ml d'eau dans la base du stérilisateur. N'ajoutez pas plus d'eau.

2. Placez le support pour biberons et accessoires sur la base du stérilisateur. Il n'est pas nécessaire de laisser les portes-biberon. Placez les œufs que vous voulez faire bouillir au centre du support.

3. Appuyez sur le bouton Start. Ensuite, appuyez cinq fois sur le bouton de sélection de fonction pour sélectionner le mode de cuisson à la vapeur. Le voyant s'allumera. Après 3 clignotements, le mode est activé. Le temps programmé est de 20 minutes. Avec les boutons « + » et « - », il est possible d'ajuster le temps.

4. Une fois la cuisson terminée, éteignez l'appareil du bouton marche / arrêt et de la prise.

5. Retirez le couvercle et mettez de côté. Avant de retirer les œufs, attendez environ 1 minute que l'appareil refroidisse.

## **E. CHAUFFAGE DU LAIT OU DE L'EAU : figure 5**

1.Versez 100 ml d'eau dans la base du stérilisateur. N'ajoutez pas plus d'eau.

2.Placez le support pour biberons et accessoires sur la base du stérilisateur. Placez le biberon de lait ou d'eau au centre du support.

3.Appuyez sur le bouton Start. Ensuite, appuyez sur le bouton de sélection de fonction pour sélectionner le mode de chauffage. Le voyant s'allumera. Après 3 clignotements, le mode est activé. La température programmée est de 40°C. Avec les boutons « + » et « - », il est possible d'augmenter ou de réduire la température de chauffage (entre 37°C et 50°C). Après avoir atteint la température réglée, l'appareil commencera à maintenir une température constante.

4. Lorsque vous souhaitez retirer le biberon du stérilisateur, éteignez l'appareil avec le bouton marche / arrêt.
5. Retirez le couvercle et mettez de côté. Avant de retirer le biberon, attendez environ 1 minute que l'appareil refroidisse.

## LIGNES DIRECTRICES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

➤ **ATTENTION !** Si vous ne détartez pas la base du stérilisateur chaque semaine, comme décrit le produit ne fonctionnera pas correctement !

➤ **ATTENTION !** Le non-nettoyage de l'appareil selon les instructions peut entraîner l'activation de la protection et l'endommagement permanent et l'inutilisation de la base chauffante.

### A. NETTOYAGE :

➤ **Remarque :** N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs (par ex. de l'eau de Javel) ou une éponge à surface abrasive pour nettoyer cet appareil.

➤ N'immergez jamais la base, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

➤ **Attention !** Le stérilisateur ne convient pas au lavage au lave-vaisselle.

➤ Le support pour les articles à stériliser, le corps de stérilisation et le couvercle peuvent être lavés à l'eau chaude avec un détergent liquide.

1. Avant de procéder au nettoyage du produit, éteignez le bouton d'alimentation, débranchez le câble d'alimentation et laissez l'appareil refroidir.

2. Retirez le couvercle, le panier et le corps de stérilisation et essuyez l'intérieur et l'extérieur du produit uniquement avec un chiffon doux et humide. Séchez ensuite avec une serviette sèche !

3. N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer l'appareil - eau de Javel, tel à base d'alcool (lingettes humides antibactériennes) ou de particules abrasives.

**4. Il est recommandé d'utiliser de l'eau bouillie ou filtrée dans l'appareil pour réduire le risque de dépôts de tartre.**

5. Après le nettoyage, rangez l'appareil dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

### B. DÉTARTRAGE :

1. Versez 100 ml de vinaigre et 200 ml d'eau froide dans le réservoir à la base de l'appareil. Laissez la solution jusqu'à ce que le tartre se dissolve. Puis versez et nettoyez soigneusement le réservoir avec un chiffon humide afin qu'aucune saleté ne reste au fond. Laissez l'appareil bien sécher avant de le ranger.

### OU :

2. Mélangez un sachet d'acide citrique (10 gr) avec 200 ml d'eau. Versez la solution dans le réservoir à la base de l'appareil. Activez le stérilisateur et laissez la solution chauffer pendant 1 à 2 minutes. Éteignez et laissez refroidir pendant environ 30 minutes. Versez la solution, essuyez bien l'intérieur du réservoir avec un chiffon humide et séchez bien.

## DÉPANNAGE

Question	Réponse
De l'eau s'échappe du stérilisateur.	Vous avez peut-être trop versé. Ne versez pas plus que la quantité d'eau recommandée dans le réservoir d'eau.
Taches blanches sur le réservoir d'eau, le corps de stérilisation, le panier ou le couvercle.	Les dépôts de tartre sont normaux, se produisant plus rapidement dans les zones où l'eau est dure. Détartez régulièrement l'appareil.
Beaucoup de vapeur sort sous le couvercle.	Assurez-vous que le couvercle est placé correctement sur le panier.
Le processus de stérilisation prend beaucoup de temps.	Vous avez peut-être versé trop d'eau dans le stérilisateur. Le temps de stérilisation réel est déterminé par le nombre d'articles dans le panier et la quantité d'eau.
Le processus de stérilisation prend un peu de temps.	Vous avez peut-être versé trop peu d'eau dans le stérilisateur.



**Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux exigences des directives européennes :** directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; directive 2011/65/UE et ses amendements 2015/863/UE et 2017/2102/UE concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, directive 2011/8/UE concernant la restriction de l'utilisation du bisphénol A dans des biberons en plastique pour nourrissons ; règlement 10/2011/UE concernant les matières plastiques destinées au contact des aliments.

**Le produit satisfait aux exigences des normes européennes suivantes, dont certaines sont harmonisées :**

• EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Fabriqué pour la CANGAROO**

**Fabricant et Importateur :** Moni Trade OOD

**Adresse :** 1 rue Dolo, Trebich, Sofia, Bulgarie;

**Téléphone :** +359 2/ 936 07 90

## IT

**IMPORTANTE! DA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UNA RILETTURA SUCCESSIVA!  
CONTIENE DELLE INFORMAZIONI IMPORTANTI, ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI SUL PRODOTTO  
E SUL SUO UTILIZZO SICURO.**

Questo modello di sterilizzatore elettrico a vapore Cangaroo ha le seguenti funzioni: sterilizzazione, asciugatura, riscaldamento del latte/acqua, cottura a vapore di uova. L'apparecchio aiuta a sterilizzare biberon e piccoli accessori in modo rapido e contemporaneo. Il calore intenso del vapore elimina i batteri nocivi e contribuisce a una sterilizzazione rapida e sicura di biberon e accessori. Lo sterilizzatore può contenere 6 diverse misure di biberon e altri contenitori per bambini.

### **RACCOMANDAZIONI ED AVVERTENZE PER L'USO SICURO DEL PRODOTTO**

➤ **AVVISO:** Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario osservare sempre le precauzioni di base per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali.

• Se non si esegue la decalcificazione settimanale della base dello sterilizzatore, come descritto nelle "LINEE GUIDA PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA", il prodotto non funzionerà correttamente! Si consiglia l'utilizzo nell'apparecchio di acqua bollita o filtrata per ridurre il rischio di depositi di calcare.

• Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto e in conformità alle indicazioni e alle raccomandazioni descritte nel presente manuale. Un utilizzo dell'apparecchio diverso da quello previsto può provocare danni e/o lesioni. **Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza di queste istruzioni renderà nulla la garanzia.**

• Questo prodotto è destinato ESCLUSIVAMENTE all'uso domestico e non è adatto all'uso commerciale, industriale o esterno.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con esperienza e conoscenze insufficienti, solo a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli.

• L'apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

• I bambini non devono pulire o fare operazioni sull'apparecchio.

• Quando il prodotto non è in uso, riporlo in un luogo inaccessibile ai bambini!

- Posizionare lo sterilizzatore solo su superfici dure, piane e orizzontali, resistenti alle alte temperature, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore dirette (fornelli, stufe, caminetti).
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra. Controllare sempre che la spina sia inserita nella presa di corrente come si deve.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato esclusivamente a una presa elettrica con i seguenti parametri: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare che la tensione indicata sul fondo dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica locale.
- Non collocare l'apparecchio su o vicino ad un piano di cottura a gas o elettrico bollente o in un forno riscaldo.
- Non rovesciare acqua sulla spina.
- Non preriscaldare l'apparecchio.
- **Avviso!** Il prodotto contiene acqua bollente quando viene utilizzato. L'acqua bollente può causare gravi ustioni.
- **AVVERTENZA! SUPERFICIE BOLLENTE!** Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare bollenti durante l'uso e sono soggette a calore residuo dopo l'uso.
- Non spostare l'apparecchio quando contiene acqua bollente.
- Staccare la spina dell'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non tentare di aprire o riparare l'apparecchio da soli. In caso di guasto, contattare il centro di assistenza clienti CANGAROO nel vostro Paese.
- **AVVERTENZA:** Per evitare il rischio di scossa elettrica:
- **NON IMMERGERE MAI IN ACQUA!**
- Non collocare o conservare il prodotto in un luogo in cui possa cadere o essere spinto in un lavandino o in una vasca da bagno.
- Non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- **ATTENZIONE!** Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendi e lesioni:
- Non installare accessori non approvati dal produttore e non apportare miglioramenti o modifiche al prodotto per evitare che si verifichino malfunzionamenti o guasti.
- Durante l'uso, lo sterilizzatore contiene anche del vapore che fuoriesce dall'apertura sul coperchio. Fare attenzione al vapore bollente che fuoriesce dall'apparecchio. Non mettere le mani davanti o intorno al dispositivo durante o subito dopo il processo di riscaldamento.
- Lasciare raffreddare completamente lo sterilizzatore prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non utilizzare questo prodotto se: ha il cavo o la spina danneggiati; non funziona correttamente; è stato sottoposto a una caduta o a un danneggiamento; è caduto in acqua. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'importatore per far riparare il danno.
- Quando il cavo di alimentazione si guasta, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappresentante dell'assistenza o da una persona qualificata simile per evitare ogni pericolo.
- Non tentare di riparare il prodotto o il cavo/spina da soli.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e superfici roventi.
- In caso di guasto, non tentare di modificare il prodotto o di ripararlo da soli. Per ottenere consigli, rivolgersi al centro di riparazione autorizzato o

al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

•Non utilizzare parti di ricambio che non siano quelle originali fornite dal produttore o dall'importatore.

28.Quando non viene utilizzato, conservare il prodotto in un luogo fresco ed asciutto, lontano da fonti di calore dirette, dall'acqua e dalla portata dei bambini.

### CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Tipo	Parametri
Art. Numero	DQ-X03
Tensione nominale	~ 220 - 240V
Frequenza nominale	50 HZ
Potenza – sterilizzatore	600W
Potenza - asciugatrice	130W
Temperatura ambiente consigliata	15° C - 30° C
Quantità d'acqua consigliata per la sterilizzazione/riscaldamento di un biberon	100 ml
Tempo di sterilizzazione	6 – 8 minuti
Tempo di sterilizzazione con asciugatura	60 – 90 minuti
Metodo di controllo	Pannello touchscreen

### DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DELL'APPARECCHIO

#### VEDI FIGURA PD:

1. Maniglia; 2.Coperchio; 3. Supporto per piccoli accessori; 4.Base dello sterilizzatore; 5.Pannello di controllo + display; 6.Piastra riscaldante; 7.Portabiberon

### ISTRUZIONI PER L'USO

#### I.Prima del primo utilizzo:

1.Pulire accuratamente le singole parti dello sterilizzatore prima del primo utilizzo.. **ATTENZIONE! NON LAVARE LA BASE CON ACQUA PER EVITARE DI DANNEGGIARE L'APPARECCHIO.** Le parti devono essere completamente asciutte prima dell'uso.

2.Posizionare la base dell'apparecchio su una superficie piana e stabile.

3.Versare 100 ml di acqua nell'apertura della base dello sterilizzatore, come mostrato nella Figura AD 1. **Si consiglia di utilizzare acqua bollita o filtrata nell'apparecchio per ridurre il rischio di formazione di calcare.** Non versare una quantità superiore a quella indicata per evitare che l'acqua entri nel foro di uscita e danneggi il riscaldatore elettrico dell'apparecchio.

4.Posizionare il portabottiglie e il portaccessori sulla base dello sterilizzatore in modo che i portabottiglie siano rivolti verso l'alto, come mostrato nella figura AD 2.

5.Collocare il coperchio dello sterilizzatore (figura AD 3).

6.Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e premere il pulsante di avvio. Dal pulsante di selezione della modalità (M) selezionare la funzione disinfection oppure steam.

7.Una volta raggiunti i 100°C, l'acqua si trasforma in vapore. Quando l'acqua è completamente evaporata, lo sterilizzatore si spegne automaticamente.

8.Lasciare raffreddare lo sterilizzatore per circa 3 minuti e staccare la spina dalla presa di corrente.

9.Rimuovere il coperchio superiore, il cestello e il corpo principale dello sterilizzatore e versare via l'acqua non evaporata. Strofinare ed asciugare. Lo sterilizzatore ora è pronto per l'uso.

➤ **ATTENZIONE!** Se il fondo dello sterilizzatore non viene pulito settimanalmente dalle incrostazioni come descritto in "ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE E PULIZIA", il prodotto non funzionerà correttamente! Si consiglia di utilizzare acqua bollita o filtrata nell'apparecchio per ridurre il rischio di formazione di calcare.

➤ Questo sterilizzatore può contenere fino a 6 biberon a collo standard di qualsiasi marca e può anche contenere altri articoli per l'alimentazione del bambino come scodelle, ciucci, tazze e cucchiari.

➤ Lo sterilizzatore può essere utilizzato anche per gli accessori che entrano in contatto con il latte, come ad esempio i tiralatte.

➤ **Nota bene:** Prima di sterilizzare biberon ed altri oggetti, occorre prima pulirli con acqua tiepida e un detergente delicato!

➤ **Nota bene:** Ricordarsi di lavarsi accuratamente le mani prima di rimuovere gli articoli sterilizzati.

➤ **Nota bene:** Se si desidera utilizzare nuovamente lo sterilizzatore, è necessario attendere circa 1 ora dopo il primo utilizzo.

➤ **ATTENZIONE!** Non aprire mai il coperchio durante la sterilizzazione. Se il processo viene disturbato, i prodotti non si sterilizzano.

➤ Non utilizzare mai lo sterilizzatore senza acqua.

## II. FUNZIONI:

### A. STERILIZZAZIONE CON ASCIUGATURA: FIGURA 1

1. Versare 100 ml di acqua nella base dello sterilizzatore. Non aggiungere altra acqua.

2. Posizionare il porta-accessori e biberon sulla base dello sterilizzatore in modo che i porta-bottiglie siano rivolti verso l'alto, come mostrato in figura AD 2.

3. Disporre gli articoli da sterilizzare come segue: ciucci e succhiotti sul supporto per accessori piccoli e biberon sui portabiberon. Se è necessario sterilizzare oggetti ingombranti, come ciotole e piattini, è possibile rimuovere i portabiberon.

4. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.

5. Premere il pulsante di avvio. Quindi, dal pulsante di selezione delle funzioni - M - selezionare la funzione di disinfezione + asciugatura. La spia si accende. Dopo 3 lampeggi la modalità è attivata. La sterilizzazione dura da 6 a 8 minuti e l'asciugatura circa 60 minuti. Il display visualizza il conto alla rovescia dei minuti rimanenti. Con il pulsante "+" è possibile aumentare il tempo di asciugatura fino a 90 minuti.

6. Al termine del ciclo di asciugatura, l'apparecchio si spegne automaticamente.

7. Lasciare raffreddare lo sterilizzatore per 3 minuti. Spegnerne il pulsante di accensione/spegnimento e scollegare la spina di alimentazione.

8. Rimuovere il coperchio e attendere che il vapore fuoriesca. Quindi rimuovere gli oggetti sterilizzati. **Prestare attenzione** – gli articoli sterilizzati possono essere ancora bollenti.

9. Rimuovere tutte le parti dell'apparecchio e versare via l'acqua residua. Asciugare lo sterilizzatore.

### B. STERILIZZAZIONE: FIGURA 2

1. Versare 100 ml di acqua nella base dello sterilizzatore. Non aggiungere altra acqua.

2. Posizionare il portabottiglie e il portaccessori sulla base dello sterilizzatore con i portabottiglie rivolti verso l'alto, come illustrato nella Figura AD 2.

3. Disporre gli oggetti da sterilizzare come segue: ciucci e succhiotti sul porta accessori piccolo e biberon sui portabiberon. Se è necessario sterilizzare oggetti ingombranti, come ciotole e piattini, è possibile rimuovere i portabiberon.

4. Premere il pulsante di avvio, quindi premere il pulsante di selezione delle funzioni e selezionare la modalità di sterilizzazione.

5. Quando l'acqua raggiunge i 100°C, si trasforma in vapore. Quando l'acqua è completamente evaporata, lo sterilizzatore si spegne automaticamente.

6. Lasciare raffreddare lo sterilizzatore per 3 minuti. Spegnerne il pulsante on/off e rimuovere la spina dalla presa.

7. Rimuovere il coperchio e attendere che il vapore fuoriesca. Quindi rimuovere gli oggetti sterilizzati. **Prestare attenzione** – **Gli articoli sterilizzati possono essere ancora bollenti.**

8. Rimuovere tutte le parti dall'apparecchio e versare via l'acqua residua. Asciugare lo sterilizzatore.

### C. ASCIUGATURA: FIGURA 3

Se si desidera lasciare gli articoli sterilizzati nello sterilizzatore ad asciugare, non rimuoverli ma premere

due volte il pulsante di selezione delle funzioni e selezionare la modalità di asciugatura. La spia si accende e dopo 3 lampeggi la modalità è attivata. Il tempo di asciugatura programmato è di 60 minuti. I pulsanti "+" e "-" possono essere utilizzati per aumentare o diminuire il tempo di asciugatura. Il tempo massimo di asciugatura è di 90 minuti.

#### **D. COTTURA A VAPORE: FIGURA 4**

1. Versare 200 ml di acqua nella base dello sterilizzatore. Non aggiungere altra acqua.
2. Posizionare il biberon e il porta accessori sulla base dello sterilizzatore. Non è necessario lasciare i supporti per le bottiglie. Posizionare le uova da lessare al centro del cestello.
3. Premere il pulsante di avvio. Quindi premere cinque volte il pulsante di selezione della funzione per selezionare la modalità di cottura a vapore. La spia si accende. Dopo 3 lampeggi, la modalità è attivata. Il tempo programmato è di 20 minuti. Con i pulsanti "+" e "-" è possibile regolare il tempo.
4. Al termine del processo di cottura, spegnere l'apparecchio dal pulsante di accensione/spegnimento e dalla presa di corrente.
5. Rimuovere il coperchio e metterlo da parte. Attendere circa 1 minuto che l'apparecchio si raffreddi prima di rimuovere le uova.

#### **E. RISCALDAMENTO DEL LATTE O DELL'ACQUA: FIGURA 5**

1. Versare 100 ml di acqua nella base dello sterilizzatore. Non aggiungere altra acqua.
2. Posizionare il supporto per biberon e accessori sulla base dello sterilizzatore. Posizionare il biberon del latte o dell'acqua al centro del supporto.
3. Premere il pulsante di avvio. Quindi premere tre volte il pulsante di selezione della funzione per selezionare la modalità di riscaldamento. La spia si accende. Dopo 3 lampeggi, la modalità è attivata. La temperatura programmata è di 40°C. Con i pulsanti "+" e "-" è possibile aumentare o diminuire la temperatura di riscaldamento (tra 37°C e 50°C). Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'apparecchio inizierà a mantenere una temperatura costante.
4. Quando si desidera rimuovere il biberon dallo sterilizzatore, spegnere l'apparecchio dal pulsante on/off.
5. Rimuovere il coperchio e metterlo da parte. Attendere circa 1 minuto affinché l'apparecchio si raffreddi prima di rimuovere il biberon.

### **LINEE GUIDA PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO**

**AVVERTENZE!** Se non si pulisce ogni settimana la base dello sterilizzatore dal calcare, come descritto, il prodotto non funzionerà normalmente!

➤ **AVVERTENZE!** La mancata pulizia dell'apparecchio secondo le istruzioni può causare l'attivazione della protezione e il danneggiamento permanente della base riscaldante, che diventerà utilizzabile.

#### **A. PULIZIE:**

➤ **Nota bene:** Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi (ad es. la candeggina) o una spugna con superficie abrasiva per pulire questo apparecchio.

➤ Non immergere mai la base, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altri liquidi.

➤ **Avvertenze!** Lo sterilizzatore non è adatto per la lavastoviglie.

➤ Il supporto dell'oggetto da sterilizzare, il corpo di sterilizzazione e il coperchio possono essere puliti con acqua calda e detersivo liquido.

1. Prima di iniziare la pulizia del prodotto, spegnere il pulsante di accensione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio.

2. Rimuovere il coperchio, il cestello e il corpo per la sterilizzazione e pulire l'interno e l'esterno del prodotto solo con un panno morbido umido. Quindi asciugare con un panno asciutto!

3. Non utilizzare detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio – la candeggina, i detersivi a base di alcol (salviette antibatteriche umide) oppure con particelle abrasive.

**4. Si consiglia l'utilizzo di acqua bollita o filtrata nell'apparecchio per ridurre il rischio di formazione di calcare.**

5. Dopo la pulizia, conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla portata dei bambini..

#### **B. RIMOZIONE DI CALCARE:**

1. Versare 100 ml di aceto e 200 ml di acqua fredda nel serbatoio alla base dell'apparecchio.

Lasciare la soluzione fino a quando il calcare non si dissolve. Quindi scolare e pulire accuratamente la vasca con un panno umido in modo che non rimanga sporco sul fondo. Lasciar asciugare bene l'apparecchio prima di riporlo nel luogo di conservazione.

**OPPURE:**

2. Mescolare una bustina di acido citrico (10 gr) con 200 ml di acqua. Versare via la soluzione nel serbatoio alla base dell'apparecchio. Accendere lo sterilizzatore e lasciar scaldare la soluzione per 1-2 minuti. Spegnerlo e lasciare raffreddare per circa 30 minuti. Versare via la soluzione, pulire bene l'interno del serbatoio con un panno umido e asciugare bene.

### **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>Domanda</b>	<b>Risposta</b>
Lo sterilizzatore perde acqua.	Potreste aver versato troppa acqua. Non versare nel serbatoio una quantità d'acqua superiore a quella consigliata.
Presenza di macchioline bianche sul serbatoio, sul corpo dello sterilizzatore, sul cestino oppure sul coperchio.	L'accumulo di calcare è normale e si verifica più rapidamente in aree con acqua dura. Pulire regolarmente l'apparecchio dal calcare.
Da sotto il coperchio fuoriesce troppo vapore.	Assicurarsi che il coperchio sia posizionato correttamente sul cestello.
Il processo di sterilizzazione richiede molto tempo.	Potrebbe esserci troppa acqua versata nello sterilizzatore. Il tempo effettivo di sterilizzazione è determinato dal numero di articoli nel cestello e dalla quantità di acqua.
Il processo di sterilizzazione richiede poco tempo.	Potrebbe esserci troppa poca acqua versata nello sterilizzatore

### **MARCATURA E CONFORMITÀ ALLE NORME EUROPEE**

**Questo prodotto è stato progettato e fabbricato in conformità ai requisiti delle direttive europee:** Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica; Direttiva 2011/65/UE e relativi supplementi 2015/863/UE e 2017/2102/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, Direttiva 2011/8/UE sulla restrizione dell'uso del bisfenolo A nei biberon di plastica; Regolamento 10/2011/UE sui materiali e oggetti di plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.

**Il prodotto soddisfa i requisiti dei seguenti standard europei, alcuni dei quali armonizzati:**

• EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Realizzato per CANGAROO;**

**Produttore e Importatore : Moni Trade S.r.l.**

**Indirizzo:** Bulgaria, Sofia, quartiere di Trebich, Via Dolo 1

**Tel.:** +359 2/936 07 90

### **SR**

**VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!**

**SADRŽI VAŽNE INFORMACIJE, UPUTSTVA I PREPORUKE O PROIZVODU I ZA NJEGOVU BEZBEDNU UPOTREBU.**

Ovaj model električnog parnog sterilizatora Cangaroo ima sledeće funkcije: sterilizacija, sušenje, zagrevanje mleka/vode, kuvanje jaja na pari. Ovaj uređaj pomaže da se brzo i istovremeno sterilizuju boce i mali pribor. Intenzivna toplota pare eliminiše štetne bakterije i doprinosi brzom i bezbednoj sterilizaciji flašica za bebe i pribora za hranjenje. U sterilizator mogu da stanu 6 boca različitih dimenzija i drugo dečije posuđe.

➤ **PAŽNJA:** Kada koristite električne uređaje uvek treba da poštujete osnovne mere bezbednosti da biste sprečili rizik od požara, strujnog udara ili ozlede.

• Ako ne uklanjate kamenac sa podloge sterilizatora svake nedelje, kao što je opisano u „PREPORUKAMA ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE“, proizvod neće raditi ispravno! **Preporučujemo da koristite prokuvanu ili filtriranu vodu u uređaju kako biste smanjili rizik od naslaga kamenca.**

• Koristite ovaj proizvod prema predviđenoj nameni, prateći preporuke i uputstva u ovom priručniku. Upotreba uređaja na način koji nije predviđen može dovesti do oštećenja i/ili povreda. **Svaka šteta nastala usled nepoštovanja ovih uputstava poništava garanciju.**

• Ovaj proizvod je namenjen SAMO za domaću upotrebu i nije pogodan za komercijalnu, industrijsku ili spoljašnju upotrebu.

• Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, samo ako su pod nadzorom ili su dobile instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti.

• Uređaj nije namenjen za upotrebu od dece. Čuvajte uređaj i kabl van domašaja dece.

• Deca ne treba da se igraju uređajem.

• Deca ne treba da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja.

• Kada ne koristite proizvod, skladištite ga na mestu van domašaja dece!

• Stavljajte sterilizator samo na tvrde, ravne i horizontalne površine otporne na visoke temperature, dalje od direktne sunčeve svetlosti i direktnih izvora toplote (šporeti, grejalice, otvorena vatra).

• Uključite uređaj samo u uzemljenu utičnicu. Uvek proveravajte da li je utikač pravilno umetnut u utičnicu.

• Kabl za napajanje sme biti priključen samo na električnu utičnicu sa sledećim parametrima: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

• Pre nego što uključite aparat u utičnicu, proverite da li napon naznačen na dnu uređaja odgovara naponu lokalne električne mreže.

• Ne postavljajte uređaj na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog rešoa ili u zagrejanu rernu.

• Ne prosipajte vodu po utikaču.

• Nemojte prethodno zagrevati uređaj.

• Pre nego što uključite uređaj, uverite se da ste dodali dovoljnu količinu vode.

• **Pažnja!** Tokom upotrebe uređaj sadrži vruću vodu koja može prouzrokovati teške opekotine.

• **PAŽNJA! VRUĆA POVRŠINA!** Dostupne površine uređaja mogu se zagrejati tokom upotrebe i podložne su preostaloj toploti nakon upotrebe.

• Ne premeštajte uređaja dok je pun vruće vode.

• Kada ne koristite uređaj, isključite ga iz utičnice.

• Pre čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

• Ne pokušavajte da sami otvarate ili popravljate uređaj. U slučaju kvara kontaktirajte CANGAROO centar za korisničku podršku u vašoj zemlji.

➤ **UPOZORENJE:** Da biste izbegli strujnog udara:

• **NIKADA NE POTAPAJTE U VODU!**

• Ne postavljajte niti čuvajte ovaj proizvod na mestima gde može pasti ili biti gurnut u lavabo ili kadu.

- Nemojte uranjati kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- PAŽNJA!** Da biste smanjili rizik od opekotina, strujnog udara, vatre i ozleda:
- Nemojte pričvršćivati dodatke koje nije odobrio proizvođač i nemojte vršiti poboljšanja ili modifikacije na proizvodu, jer to može dovesti do njegovog kvara ili oštećenja.
- Tokom upotrebe u sterilizatoru postoji para koja izlazi kroz otvor na poklopcu. Čuvajte se vruće pare koja izlazi iz uređaja. Ne stavljajte ruke ispred ili oko uređaja tokom ili neposredno nakon procesa zagrevanja.
- Pre ponovne upotrebe sačekajte da se sterilizator potpuno ohladi.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod ako: ima oštećen kabl ili utikač; ne radi kako treba; ispuštan je na zemlju ili oštećen, ili je pao u vodu. Trebalo bi da se obratite prodavcu kod koga ste kupili proizvod ili uvozniku da biste uklonili kvar.
- Kada je kabl za napajanje oštećen, treba da ga zameni proizvođač ili njegov predstavnik servisa ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Ne pokušavajte da sami popravljate proizvod ili kabl/utikač.
- Držite kabl dalje od izvora toplote i vrućih površina.
- Ne pokušavajte da modifikujete proizvod ili da ga sami popravljate ako je oštećen. Za konsultacije, obratite se ovlašćenom servisu ili prodajnom mestu od kojeg ste kupili uređaj.
- Nemojte koristiti rezervne delove osim originalnih koje je obezbedio proizvođač ili uvoznik.

28.Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga na suvom i hladnom mestu, dalje od direktnih izvora toplote, vode i van domašaja dece.

### SPECIFIKACIJE

Vrsta	Parametre
Proizvod broj	DQ-X03
Nominalni napon	~ 220 - 240V
Nominalna frekvencija	50HZ
Snaga - sterilizator	600W
Snaga - sušilica	130W
Preporučljiva sobna temperatura	15°C - 30°C
Preporučljiva količina vode za sterilizaciju/zagrevanje bebeće boce	100 ml
Trajanje sterilizacije	6 – 8 minuta
Trajanje sušenja	60 – 90 minuta
Trajanje sterilizacije sa sušenjem	60 – 90 minuta
Način kontrole	Touchscreen panel



### POGLEDAJTE SLIKU PD:

1. Drška; 2. Poklopac; 3. Stalak za mali pribor; 4. Podloga sterilizatora; 5. Kontrol panel+displej; 6. Grejna ploča; 7. Držač za bebeću bocu.

## UPUTSTVA ZA UPOTREBU

### UPUTSTVA ZA UPOTREBU

#### I. Pre prve upotrebe:

1. Pre prve upotrebe očistite dobro pojedine delove sterilizatora. **PAŽNJA!** NE PERITE PODLOGU VODOM DA NE BI DOŠLO DO KVARA UREĐAJA. Delovi treba da budu potpuno suvi pre upotrebe.
  2. Postavite podlogu uređaja na ravnu i stabilnu površinu.
  3. Nalijte 100 ml vode u otvor na podlozi sterilizatora, kako je prikazano na slici AD 1. Preporučujemo da koristite prokuvanu ili filtriranu vodu u uređaju kako biste smanjili rizik od naslaga kamenca. Nemojte sipati više od određene količine vode da ne bi popala voda u izlazu što bi prouzrokovalo oštećenje električnog grejača.
  4. Postavite stalak za flaše i pribor na podlogu sterilizatora sa držačima za flaše okrenute nagore kao što je prikazano na slici AD 2.
  5. Postavite poklopac sterilizatora (slika AD 3).
  6. Priključite kabl za napajanje u utičnicu i pritisnite taster za pokretanje. Sa tastera za biranje režima (M) izaberite funkciju disinfection ili steam.
  7. Kada voda dostigne 100°C, pretvoriće se u paru. Kada voda potpuno ispari, sterilizator će se automatski isključiti.
  8. Ostavite sterilizator da se ohladi oko 3 minuta i izvucite utikač iz utičnice.
  9. Skinite gornji poklopac, korpu i glavni deo sterilizatora i izlijte vodu koja nije isparila. Obrišite i osušite. Tako sterilizator je spreman za upotrebu.
- **PAŽNJA!** Ako ne uklanjate kamenac sa podloge sterilizatora svake nedelje, kao što je opisano u „PREPORUKAMA ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE“, proizvod neće raditi ispravno! Preporučujemo da koristite prokuvanu ili filtriranu vodu u uređaju kako biste smanjili rizik od naslaga kamenca.
  - U ovaj sterilizator mogu da stanu 6 flaše bilo koje marke sa standardnim grlom, a mogu da stanu i druge predmete za hranu za bebe kao što su šolje za hranjenje, cucle, čaše i kašike.
  - Sterilizator se takođe može koristiti za sterilizaciju pribora koji dolaze u kontakt sa mlekom - kao što je pumpa za majčino mleko.
  - **Obratite pažnju:** Pre sterilizacije boca i drugih predmeta, prvo ih očistite toplom vodom i blagim deterdžentom!
  - **Napomena:** Ne zaboravljajte da dobro operete ruke pre nego što izvadite sterilisane predmete.
  - **Obratite pažnju:** Ako želite da ponovo koristite sterilizator morate da sačekate oko 1 sat nakon prve upotrebe.
  - **PAŽNJA!** Nikada ne otvarajte poklopac za vreme sterilizacije. Ako prekinete proces, predmeti se neće sterilisati.
  - Nikada ne koristite sterilizator bez vode.

#### II. FUNKCIJE:

##### A. STERILIZACIJA SA SUŠENJEM: SLIKA 1

1. Nalijte 100ml vode u podlogu sterilizatora. Nemojte dodavati više vode.
2. Stavite stalak za boce i pribor na podlogu sterilizatora sa držačima za flaše okrenute nagore kao što je prikazano na slici AD 2.
3. Rasporedite predmete koje želite da sterilišete na sledeći način: cucle i dude na malom poslužavniku za pribor i flaše na držačima. Ako treba da sterilišete glomazne predmete kao što su šolje za hranjenje i tanjiri, možete ukloniti držače za flaše.
4. Uključite utikač kabla za napajanje u utičnicu.
5. Pritisnite taster za pokretanje. Zatim sa tastera za izbor funkcije - M - izaberite funkciju sterilizacija + sušenje (disinfection + drying). Indikatorska lampica će se upaliti. Nakon 3 treptaja, režim se aktivira. Sterilizacija traje 6 do 8 minuta, a sušenje oko 60 minuta. Na displej možete pratiti preostale minute.

Sa dugmetom "+" možete povećati vreme sušenja na 90 minuta.

6. Nakon što se ciklus sušenja završi, uređaj će se automatski isključiti.

7. Ostavite sterilizator da se ohladi 3 minuta. Isključite taster ON/OFF (0/I) i isključite kabl sa električne mreže.

8. Skinite poklopac i sačekajte da para izađe. Zatim uklonite sterilisane predmete. Pazite – sterilisani predmeti mogu i dalje biti vrući.

9. Skinite sve delove uređaja i izlijte preostalu vodu. Osušite sterilizator.

#### **B. STERILIZACIJA: SLIKA 2**

1. Nalijte 100 ml vode u osnovu sterilizatora. Nemojte dodavati više vode.

2. Stavite stalak za boce i pribor na podlogu sterilizatora sa držačima za flaše okrenute nagore kao što je prikazano na slici AD 2.

3. Rasporedite predmete koje želite da sterilizujete na sledeći način: cucle i dude na malom poslužavniku za pribor i flaše na držačima. Ako treba da sterilizujete glomazne predmete kao što su šolje za hranjenje i tanjiri, možete ukloniti držače za flaše.

4. Pritisnite taster za pokretanje. Zatim sa tastera za izbor funkcije izaberite režim sterilizacije: Indikatorska lampica će se upaliti, a nakon 3 treptaja režim se aktivira.

5. Kada voda dostigne 100°C, pretvoriće se u paru. Kada voda potpuno ispari, sterilizator će se automatski isključiti.

6. Ostavite sterilizator da se ohladi 3 minuta. Isključite taster ON/OFF (0/I) i isključite kabl sa električne mreže.

7. Skinite poklopac i sačekajte da para izađe. Zatim uklonite sterilisane predmete. Pazite – sterilisani predmeti mogu i dalje biti vrući.

8. Skinite sve delove uređaja i izlijte preostalu vodu. Osušite sterilizator.

#### **C. SUŠENJE: SLIKA 3**

Ako želite da ostavite sterilisane predmete u sterilizatoru za sušenje, onda ih nemojte vaditi, već dvaput pritisnite dugme za izbor funkcije i izaberite režim sušenja. Indikatorska lampica će se upaliti i nakon 3 treptaja režim se aktivira. Programirano vreme sušenja je 60 minuta. Pomoću tastera "+" i "-" možete povećati ili smanjiti vreme sušenja. Maksimalno vreme sušenja je 90 minuta.

#### **D. SPREMANJE HRANE NA PARI: SLIKA 4**

1. Nalijte 200 ml vode u osnovu sterilizatora. Nemojte dodavati više vode.

2. Stavite stalak za boce i pribor na podlogu sterilizatora. Nema potrebe da ostavljate držače za boce. Na sredini stalka stavite jaja koja želite da skuvate.

3. Pritisnite ON/OFF taster. Nakon toga pritisnite taster za izbor funkcije pet puta da biste izabrali režim spremanja hrane na pari. Indikatorska lampica će se upaliti i nakon 3 treptaja režim se aktivira. Programirano vreme je 20 minuta. Pomoću tastera "+" i "-" možete podešavati vreme.

4. Nakon završetka procesa kuvanja, isključite uređaj sa ON/OFF tastera i iz utičnice.

5. Skinite poklopac i ostavite ga na stranu. Sačekajte oko 1 minut da se uređaj ohladi pre nego što izvadite jaja.

#### **E. ZAGREVANJE MLEKA ILI VODE: SLIKA 5**

1. Nalijte 100 ml vode u podlogu sterilizatora. Nemojte dodavati više vode.

2. Stavite stalak za boce i pribor na podlogu sterilizatora. Stavite bocu sa mlekom ili vodom u sredini stalka.

3. Pritisnite ON/OFF taster. Nakon toga pritisnite taster za izbor funkcije tri puta da biste izabrali režim zagrevanja. Indikatorska lampica će se upaliti. Nakon 3 treptaja režim se aktivira. Programirana temperatura je 40°C. Pomoću tastera "+" i "-" možete da povećate ili smanjite temperaturu zagrevanja (između 37°C i 50°C). Nakon dostizanja podešene temperature, uređaj će početi da održava konstantnu temperaturu.

4. Kada želite da izvadite bocu iz sterilizatora, isključite uređaj tasterom ON/OFF.

5. Skinite poklopac i ostavite ga na stranu. Sačekajte oko 1 minut da se uređaj ohladi pre nego što izvadite bocu.

### **PREPORUKE ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA**

➤ **PAŽNJA!** Ako ne uklanjate kamenac sa osnove sterilizatora svake nedelje, kao što je opisano, proizvod neće raditi normalno!

➤ **PAŽNJA!** Ako ne očistite uređaj u skladu sa uputstvima, može doći do uključivanja zaštite i trajnog oštećenja grejne osnove i ona će postati neupotrebijiva.

#### **A. ČIŠĆENJE:**

➤ **Napomena:** Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje (naprimer izbelivač) ili suđer sa

abrazivnom površinom za čišćenje ovog uređaja.

➤ Nikada ne potapajte podlogu, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili u bilo koju tekućinu.

➤ **Pažnja!** Sterilizator nije pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa.

➤ Korpa, kućište i poklopac mogu da se operu vrućom vodom i malo tečnim deterđentom.

1. Pre čišćenja proizvoda, isključite taster za napajanje, izvucite kabl za napajanje i ostavite da se uređaj ohladi.

2. Uklonite poklopac, korpu i kućište za sterilizaciju i obrišite unutrašnjost i spoljašnjost proizvoda samo vlažnom mekom krpom. Zatim osušite suvom krpom!

3. Nemojte koristiti jake deterđente za čišćenje uređaja – izbeljivač, takve na bazi alkohola (vlažne antibakterijske maramice) ili sa abrazivnim česticama.

4. Preporučujemo da koristite prokuvanu ili filtriranu vodu u uređaju kako biste smanjili rizik od naslaga kamenca.

**Napomena:** Nakon čišćenja skladištite uređaj na čistom, suvom mestu, dalje od domašaja dece.

#### **B. OTKLANJANJE KAMENCA:**

1. Nalijte 100 ml sirčeta i 200 ml hladne vode u rezervoar na dnu uređaja. Ostavite rastvor dok se kamenac ne rastvori. Zatim izlijte i temeljno očistite rezervoar vlažnom krpom tako da na dnu ne ostane prljavština. Ostavite uređaj da se dobro osuši pre nego što ga odložite na skladištenje.

#### **III:**

2. Pomešajte jedno pakovanje limunske kiseline (10 gr) sa 200 ml vode. Sipajte rastvor u rezervoar na dnu uređaja. Uključite sterilizator i ostavite da se rastvor zagreje 1-2 minuta. Isključite i ostavite da se ohladi oko 30 minuta. Izlijte rastvor, dobro obrišite unutrašnjost rezervoara vlažnom krpom i dobro osušite.

### **OTKLANJANJE NEISPRAVNOSTI**

Pitanje	Odgovor
Sa sterilizatora curi voda.	Možda ste sipali previše. Ne sipajte više od preporučene količine vode u rezervoar za vodu.
Bele mrlje na rezervoaru za vodu, sterilizacionom kućištu, korpi ili poklopcu	Nakupljanje kamenca je normalno i brže se dešava u područjima sa tvrdom vodom. Redovno čistite uređaj od kamenca.
Ispod poklopca izlazi previše pare.	Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na korpi.
Proces sterilizacije traje predugo.	Možda ste sipali previše vode u sterilizatoru. Stvarno vreme sterilizacije određuje se brojem artikala u korpi i količinom vode.
Proces sterilizacije traje prekratko.	Možda ste sipali premalo vode u sterilizatoru.

### **SE OZNAČAVANJE I USKLAĐENOST EC**

**Ovaj proizvod je projektiran i proizveden u skladu sa zahtevima evropskih direktiva:** Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti; Direktiva 2011/65/EU i njene dopune 2015/863/EU i 2017/2102/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, Direktiva 2011/8/EC o ograničenju upotrebe bifenola A u plastičnim bočicama za hranjenje odojčadi; Uredba 10/2011/EU o plastičnim materijalima i predmetima namenjenim da dođu u kontakt sa hranom.

**Proizvod odgovara zahtevima sledećih evropskih standarda od kojih su neki harmonizovani:** EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Proizvedeno za CANGAROO**

**Proizvođač i uvoznik:** Moni Trejd D. O. O.

**Adresa:** Bugarska, naselje Trebič, ulica Dolo 1 **Тел.:** 02/ 936 07 90

➤ **ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК! ОНИ СОДЕРЖАТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.

Предлагаемый вашему вниманию электрический паровой стерилизатор Sangaroo имеет следующие функции: стерилизация, сушка, подогрев молока/воды, приготовление яиц на пару. Устройство помогает для быстрой и одновременной стерилизации бутылочек и небольших аксессуаров. Сильный нагрев пара устраняет вредные бактерии и способствует быстрой и безопасной стерилизации детских бутылочек и принадлежностей для кормления. В стерилизаторе могут поместиться 6 молочных бутылочек разных размеров и другие детские контейнеры.

**РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА**

➤ **ВНИМАНИЕ:** При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, чтобы предотвратить риск пожара, поражения электрическим током или травмы людей.

• Если вы не очищаете основание стерилизатора от накипи каждую неделю, как описано в «РУКОВОДСТВЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ОЧИСТКЕ», продукт не будет работать должным образом! **Мы рекомендуем использовать кипяченую или фильтрованную воду в приборе, чтобы уменьшить риск образования накипи.**

• Используйте изделие только по назначению и в соответствии с инструкциями и рекомендациями, изложенными в данной инструкции. Использование прибора способом, отличным от предполагаемого использования, может привести к повреждению и/или травме. **Любое повреждение, вызванное несоблюдением настоящих инструкций, приводит к аннулированию гарантии.**

• Этот продукт предназначен только для домашнего использования и не подходит для коммерческого, промышленного или наружного использования.

• Этот прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они контролируются или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают опасности.

• Прибор не предназначен для использования детьми. Держите прибор и кабель подальше от доступа детей.

• Детям нельзя играть с прибором.

• Детям запрещается чистить или обслуживать прибор.

• Когда изделие не используется, хранить его в недоступном для детей месте!

• Размещайте стерилизатор только на твердых, плоских и горизонтальных поверхностях, устойчивых к высоким температурам, вдали от прямых солнечных лучей и прямых источников тепла (плиты, обогреватели, открытый очаг).

• Подключать прибор только к заземленной розетке. Всегда проверять, что вилка подключена должным образом.

• Шнур питания должен быть подключен только к электрической розетке со следующими параметрами: AC220 – 240 V; 50 HZ; 600 W.

• Прежде чем подключить прибор к розетке, убедитесь, что напряжение, указанное в

нижней части прибора, соответствует напряжению местной системы.

- Не помещать прибор на горячую газовую или электрическую плиту или рядом с ней или в разогретую духовку.

- Не допускать попадания воды на вилку.

- Не нагревать прибор предварительно.

- Убедитесь, что вы добавили нужное количество воды перед включением прибора.

- **Внимание!** При использовании изделия, в нем содержится горячая вода. Кипяток может вызвать сильные ожоги.

- **ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!** Доступные поверхности прибора могут нагреваться при использовании и подвергаться остаточному теплу после использования.

- Не перемещать прибор, когда он содержит горячую воду.

- Отключать прибор от сети, когда он не используется.

➤ **ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током

- **НИ В КОКОМ СЛУЧАЕ НЕ ПОГРУЖАТЬ В ВОДУ!**

- Не класть и не хранить этот продукт в месте, где он может упасть или быть брошенным в раковину или ванну.

- Не погружать шнур питания, вилку или прибор в воду или другую жидкость.

- **ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск ожогов, поражения электрическим током, возгорания и травм:

- Не размещать аксессуары, которые не одобрены производителем, и не вносить никаких улучшений или изменений в изделие, так как это может привести к его неисправности или повреждению.

- Во время использования в стерилизаторе также находится пар, который выходит через отверстие в крышке. Остерегайтесь горячего пара, выходящего из устройства. Не кладите руки перед прибором или вокруг него во время или сразу после процесса нагрева.

- Подождите, пока стерилизатор полностью остынет, прежде чем использовать его снова.

- Не использовать это изделие, если: есть поврежденный кабель или вилка; не работает должным образом; было сброшено или повреждено; или выпущено в воду. Вы должны обратиться к продавцу, у которого вы приобрели изделие, или к импортеру, чтобы устранить повреждение.

- В тех случаях, когда шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его представителем по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.

- Не пытаться отремонтировать изделие или кабель/вилку самостоятельно.

- Держите кабель вдали от источников тепла и горячих поверхностей.

- Не пытаться модифицировать изделие или отремонтировать его самостоятельно в случае повреждения. Для получения консультации обратитесь в авторизованный сервисный центр или в торговую точку, в которой вы приобрели устройство.

- Не использовать запасные части, которые не являются оригинальными частями, предоставляемыми производителем или импортером.

28. Когда изделие не используется, хранить его в сухом и прохладном месте, вдали от прямых источников тепла, воды и подальше от детей.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Вид	Параметры
Номер артикула	DQ-X03
Номинальное напряжение	~ 220 - 240 V 500 W
Номинальная частота	50 HZ
Питание - стерилизатор	600 W
Питание - сушилка	130W
Рекомендуемая комнатная температура	15° C- 30° C
Рекомендуемое количество воды для стерилизации/подогрева детской бутылочки	100 мл
Время стерилизации	6 – 8 минут
Время сушки	60 – 90 минут
Время стерилизации при сушке	60 – 90 минут
Метод контроля	Сенсорная панель

## ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ ПРИБОРА

### СМ. РИСУНОК PD:

1.Ручка; 2.Крышка; 3.Держатель для небольших аксессуаров; 4.Основание стерилизатора; 5.Панель управления+дисплей; 6.Нагревательная плита; 7.Держатель для детской бутылочки

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### I. Перед первым использованием

1.Перед первым использованием тщательно очистите отдельные части стерилизатора. **ВНИМАНИЕ!** НЕ МОЙТЕ ОСНОВАНИЕ ВОДОЙ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ПРИБОР. Детали должны быть полностью сухими перед использованием.

2.Поместите основание прибора на ровную и устойчивую поверхность.

3.Налейте 100 мл воды в отверстие основания стерилизатора, как показано на рисунке AD 1. **Рекомендуется использовать кипяченую или отфильтрованную воду в приборе, чтобы уменьшить риск образования накипи.** Не наливайте больше, чем указано выше, чтобы предотвратить попадание воды в розетку и повреждение электрического нагревателя прибора.

4.Поместите держатель для бутылочек и аксессуары на основание стерилизатора так, чтобы держатели бутылочек смотрели вверх, как показано на рисунке AD 2.

5.Вставьте крышку стерилизатора (рис. AD 3).

6.Подключите шнур питания к розетке и нажмите кнопку запуска. На кнопке выбора режима (M) выберите функцию disinfection или steam.

7.Как только температура воды достигнет 100 °C, она превратится в пар. Когда вода полностью испарится, стерилизатор автоматически отключится.

8.Дайте стерилизатору остыть в течение примерно 3 минут и извлеките вилку из розетки.

9.Снимите верхнюю крышку, корзину и основной корпус стерилизатора и вылейте неиспарившуюся воду. Протрите и высушите. Таким образом, стерилизатор готов к использованию.

➤ **ВНИМАНИЕ!** Если вы не очищаете основание стерилизатора от накипи каждую неделю, как описано в «РУКОВОДСТВЕ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ОЧИСТКЕ», продукт не будет работать должным образом!

Мы рекомендуем использовать кипяченую или фильтрованную воду в приборе, чтобы уменьшить риск образования накипи.

➤ Этот стерилизатор может вместить до 6 шт. бутылочек со стандартным горлышком любой марки, и могут соответствовать другим предметам детского питания, таким как миски для кормления, соски, чашки и ложки.

➤ Стерилизатор также может быть использован для принадлежностей, соприкасающихся с молоком, таких как молокоотсос.

➤ **Примечание.** Прежде чем стерилизовать бутылочки и другие предметы, сначала очистите их.

➤ **Примечание:** Тщательно вымойте руки перед прикосновением к стерилизованным предметам.

➤ **Примечание:** Если вы хотите снова использовать стерилизатор, вам следует подождать около 1 часа после первоначального использования.

➤ **ВНИМАНИЕ!** Никогда не открывайте крышку во время стерилизации. Если процесс будет нарушен, предметы не будут стерилизоваться.

➤ Никогда не используйте стерилизатор без воды.

## II. ФУНКЦИИ:

### A. СТЕРИЛИЗАЦИЯ СУШКОЙ: РИСУНОК 1

1. Налейте 100 мл воды в основание стерилизатора. Не добавляйте больше воды.

2. Поместите держатель для бутылочек и аксессуары на основание стерилизатора так, чтобы держатели бутылочек смотрели вверх, как показано на рисунке AD 2.

3. Расположите предметы, которые вы хотите стерилизовать, следующим образом: соски и пустышки на маленьком лотке для принадлежностей, а бутылочки на держателях. Если вам нужно стерилизовать крупные предметы, такие как миски и тарелки, вы можете снять держатели для бутылочек.

4. Подключите вилку шнура питания к розетке.

5. Нажмите кнопку запуска. Затем с помощью кнопки выбора функции – M – выберите дезинфекцию + функцию сушки (disinfection + drying). Загорится световой индикатор. После 3 миганий режим активируется. Стерилизация занимает от 6 до 8 минут, а высыхание - около 60 минут. Дисплей отсчитывает оставшиеся минуты. С помощью кнопки «+» вы можете увеличить время сушки до 90 минут.

6. После завершения цикла сушки прибор автоматически выключится.

7. Дайте стерилизатору остыть в течение 3 минут. Отключите кнопку включения/выключения и извлеките вилку из розетки.

8. Снимите крышку и подождите, пока выйдет пар. Затем удалите стерилизованные предметы. **Будьте осторожны** - стерилизованные предметы могут быть горячими.

9. Снимите все части устройства и вылейте оставшуюся воду. Высушите стерилизатор.

### B. СТЕРИЛИЗАЦИЯ: РИСУНОК 2

1. Налейте 100 мл воды в основание стерилизатора. Не добавляйте больше воды.

2. Поместите держатель для бутылочек и аксессуары на основание стерилизатора так, чтобы держатели бутылочек смотрели вверх, как показано на рисунке AD 2.

3. Расположите предметы, которые вы хотите стерилизовать, следующим образом: соски и пустышки на маленьком лотке для принадлежностей, а бутылочки на держателях. Если вам нужно стерилизовать крупные предметы, такие как миски и тарелки, вы можете снять держатели для бутылочек.

4. Нажмите кнопку запуска, а затем нажмите кнопку выбора функции и выберите режим стерилизации: загорится световой индикатор, и режим активируется после 3 мигания.

5. Как только температура воды достигает 100° C, она превращается в пар. Когда вода полностью испаряется, стерилизатор автоматически выключается.

6. Дайте стерилизатору остыть в течение 3 минут. Отключите кнопку включения/выключения и извлеките вилку из розетки.

7. Снимите крышку и подождите, пока выйдет пар. Затем удалите стерилизованные предметы. **Будьте осторожны** - стерилизованные предметы могут быть горячими.

8. Удалите все части устройства и налейте оставшуюся воду. Высушите стерилизатор.

### C. СУШКА: РИСУНОК 3

Если вы хотите оставить стерилизованные предметы в стерилизаторе для сушки, не удаляйте их, а дважды нажмите кнопку выбора функции и выберите режим сушки. Световой индикатор загорится и

после 3 мигания активируется режим. Запрограммированное время сушки составляет 60 минут. С помощью кнопок «+» и «-» можно увеличить или уменьшить время сушки. Максимальное время сушки - 90 минут.

#### **D. ПОДГОТОВКА ПАРА: РИСУНОК 4**

1. Налейте 200 мл воды в основание стерилизатора. Не добавляйте больше воды.
2. Поместите держатель для бутылочки и аксессуаров на основание стерилизатора. Вам не нужно оставлять полки для бутылочек. В центр лотка положите яйца, которые вы хотите сварить.
3. Нажмите кнопку «Запуск». А затем нажмите кнопку выбора функции пять раз, чтобы выбрать режим приготовления на пару. Загорится световой индикатор. После 3 миганий режим активируется. Запрограммированное время - 20 минут. С помощью кнопок «+» и «-» вы можете настроить время.
4. По завершении процесса приготовления отключите прибор от кнопки включения/выключения и от розетки.
5. Снимите крышку и отложите ее в сторону. Подождите около 1 минуты, пока прибор не остынет, прежде чем удалять яйца.

#### **E. ПОДОГРЕВ МОЛОКА ИЛИ ВОДЫ: РИСУНОК 5**

1. Налейте 100 мл воды в основание стерилизатора. Не добавляйте больше воды.
2. Поместите держатель для бутылочки и аксессуаров на основание стерилизатора. Поместите бутылочку с молоком или водой в центр подставки.
3. Нажмите кнопку запуска. А затем нажмите кнопку выбора функции три раза, чтобы выбрать режим нагрева. Загорится световой индикатор. После 3 миганий режим активируется. Запрограммированная температура составляет 40° С. С помощью кнопок «+» и «-» можно увеличить или уменьшить температуру нагрева (от 37 °С до 50 °С). Как только заданная температура будет достигнута, прибор начнет поддерживать постоянную температуру.
4. Если вы хотите извлечь бутылочку из стерилизатора, отсоедините прибор от кнопки включения/выключения.
5. Снимите крышку и отложите в сторону. Подождите около 1 минуты, пока прибор не остынет, прежде чем извлечь бутылочку.

### **РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ОЧИСТКЕ ПРИБОРА**

➤ **ВНИМАНИЕ!** Если вы не очищаете основание стерилизатора от накипи каждую неделю, как описано, продукт не будет работать должным образом!

➤ **ВНИМАНИЕ!** Невыполнение очистки прибора в соответствии с инструкциями может привести к срабатыванию защиты и необратимому повреждению нагревательного основания и невозможности его использования.

#### **A. ОЧИСТКА:**

➤ **Примечание:** Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства (напр. отбеливатель) или губку с абразивной поверхностью для чистки этого прибора.

➤ Никогда не погружайте основание, шнур питания или вилку в воду или любую другую жидкость.

➤ **Внимание!** Стерилизатор нельзя мыть в посудомоечной машине.

➤ Корзину, стерилизационный корпус и крышку можно мыть горячей водой с добавлением небольшого количества жидкого моющего средства.

1. Перед тем, как начать очистку изделия, выключить кнопку питания, отсоединить электрический шнур от розетки и дать прибору остыть.

2. Снимите крышку, корзину и корпус стерилизатора и протрите изделие внутри и снаружи только влажной мягкой тканью. Затем высушите сухим полотенцем!

3. Не используйте сильные моющие средства для очистки прибора - отбеливатель, на спиртовой основе) или с абразивными частицами.

**4. Мы рекомендуем использовать кипяченую или фильтрованную воду в приборе, чтобы уменьшить риск образования накипи.**

5. После очистки храните прибор в чистом, сухом, недоступном для детей месте.

#### **Б. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ:**

1. Налейте 100 мл уксуса и 200 мл холодной воды в емкость в основании прибора. Оставьте раствор до



растворения накипи. Затем вылейте и тщательно протрите емкость влажной тряпкой, чтобы на дне не осталось грязи. Дайте прибору хорошо высохнуть, прежде чем убрать его на хранение.

#### **ИЛИ**

2. Смешайте один пакетик лимонной кислоты (10 гр) с 200 мл воды. Налейте раствор в емкость в основании прибора. Включите стерилизатор и дайте раствору нагреться в течение 1-2 минут. Выключите и дайте остыть в течение примерно 30 минут. Вылейте раствор, хорошо протрите емкость изнутри влажной тряпкой и хорошо просушите.

### **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>Вопрос</b>	<b>Ответ</b>
Утечка воды из стерилизатора.	Возможно, вы слишком много воды налили. Не наливайте в емкость для воды больше рекомендованного количества воды.
Белые пятна на емкости для воды, стерилизующем корпусе, корзине или крышке	Накопление накипи является нормальным явлением и происходит быстрее в районах с жесткой водой. Регулярно очищайте прибор от накипи.
Из-под крышки выходит много пара.	Убедитесь, что крышка правильно установлена на корзине.
Процесс стерилизации занимает много времени.	Возможно, вы налили слишком много воды в стерилизатор. Фактическое время стерилизации определяется количеством предметов в корзине и количеством воды.
Процесс стерилизации занимает короткое время.	Возможно, вы налили в стерилизатор слишком мало воды.

### **МАРКИРОВКА CE И СООТВЕТСТВИЕ EO**

**Данный продукт разработан и изготовлен в соответствии с требованиями европейских директив:** Директива 2014/30/ЕС по электромагнитной совместимости; Директива 2011/65/ЕС и поправки к ней 2015/863/ЕС и 2017/2102/ЕС об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, Директива 2011/8/ЕС об ограничении использования бисфенола А в пластиковых бутылочках для кормления грудных детей; Регламент 10/2011/ЕС о пластиковых материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

**Продукт соответствует требованиям следующих европейских стандартов, некоторые из которых гармонизированы:**

• EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013/A1:2019; IEC EN 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017.

**Сделано для CANGAROO**

**Производитель и импортер:** Мони Трейд ООД;

**Адрес:** Болгария, София, Требич, ул. Доло 1; **Тел.:** +359 2/ 936 07 90